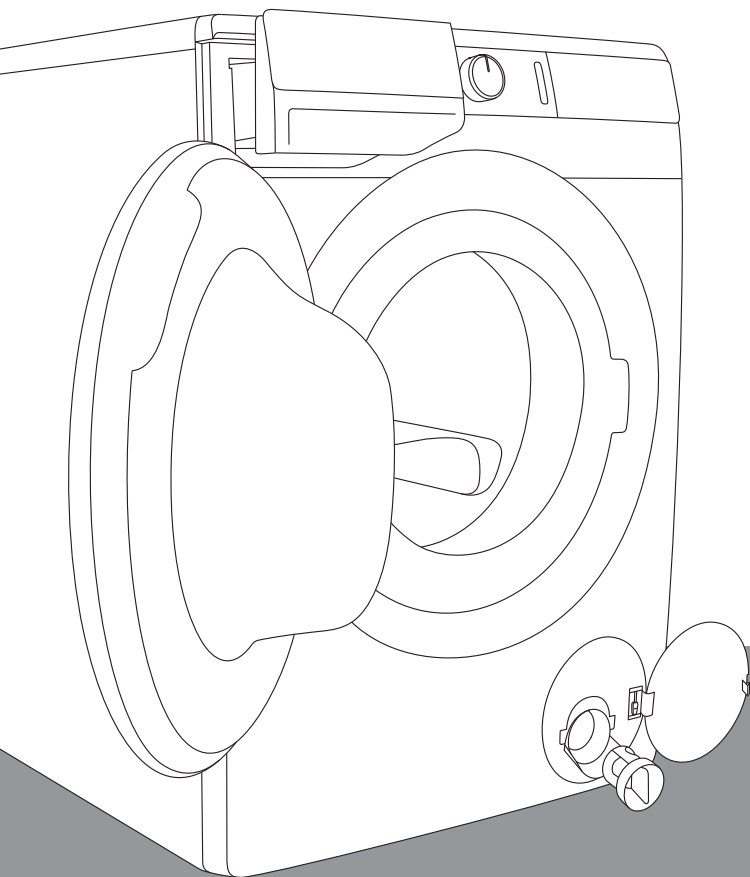


PL

# SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI PRALKI

**gorenje**



Życie jest obecnie skomplikowane. Sprawmy, by prało się łatwiej!  
Nowa pralka wykorzystuje innowacyjną technologię i najnowsze osiągnięcia w dziedzinie prania, ułatwiając wykonywanie codziennych obowiązków domowych. Najnowsza technologia wykorzystana przy budowie pralki oferuje najdelikatniejszą pielęgnację każdego rodzaju odzieży, minimalizując przy tym zagniecenia. Oprócz tego dzięki bardzo efektywnemu zużyciu energii, wody i środków piorących pralka nie wywiera niekorzystnego wpływu na środowisko.

Niniejsza pralka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Nie używać jej do prania żadnych tkanin oznaczonych jako nieprzydatne do prania w pralce.

W treści instrukcji stosowane są przedstawione poniżej symbole, które posiadają podane obok nich znaczenia:



Informacja, porada, wskazówka lub zalecenie



Ostrzeżenie – ogólne niebezpieczeństwo



Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo gorącej powierzchni



Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo pożaru



Ważne jest, by dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji.

# SPIS TREŚCI

<b>4 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</b> ..... <b>8 OPIS PRALKI</b> 9 Specyfikacja techniczna 10 Panel sterowania	<b>WPROWADZENIE</b>
<b>14 MONTAŻ I PODŁĄCZENIE</b> 14 Wyjmowanie prętów blokujących 15 Przenoszenie i transport po montażu 15 Wybór pomieszczenia 15 Ustawienie nóżek pralki 16 Ustawienie pralki 18 Podłączenie do instalacji wodociągowej 19 Podłączenie i zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę 20 Podłączenie urządzenia do instalacji elektrycznej ..... <b>21 PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PO RAZ PIERWSZY</b>	<b>PPRZYGOTOWANIE PRALKI DO PIERWSZEGO UŻYCIA</b>
<b>22 PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)</b> 22 Krok 1: Postępować zgodnie z etykietami na ubraniach 23 Krok 2: Przygotowywanie procesu prania 25 Krok 3: Wybór programu prania 30 Krok 4: Wybór funkcji dodatkowych 36 Krok 5: Uruchamianie programu prania 36 Krok 6: Zakończenie programu prania ..... <b>37 PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU</b> ..... <b>40 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE</b> 40 Czyszczenie tacki dozownika 41 Czyszczenie węża doprowadzającego wodę, obudowy dozownika detergentu i gumowej uszczelki drzwiczek 42 Czyszczenie filtra pompy 43 Czyszczenie pralki z zewnątrz	<b>ETAPY PROCESU PRANIA</b>  <b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRALKI</b>
<b>44 WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK</b> 44 Co zrobić ...? 44 Tabela usterek i błędów 49 Serwisowanie ..... <b>50 ZALECENIA DOTYCZĄCE PRANIA I EKONOMICZNEJ EKSPLOATACJI PRALKI</b> <b>53 KARTA INFORMACYJNA</b> <b>55 UTYLIZACJA</b>	<b>WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK</b>  <b>RÓŻNE INFORMACJE</b>

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



**Przed przystąpieniem do korzystania z pralki dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.**

**Bez zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji i jej zrozumienia nie używać pralki.**

**Niniejsza instrukcja obsługi pralki jest dostarczana z różnymi typami lub modelami pralek, dlatego też może ona zawierać opisy lub ustawienia, których w danej pralce brak.**

**Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi** lub korzystanie z pralki w sposób nieprawidłowy może skutkować uszkodzeniem prania lub pralki lub obrażeniami ciała u użytkownika. Trzymać instrukcję obsługi pod ręką, w pobliżu pralki.

Instrukcja obsługi jest dostępna na naszej stronie internetowej pod adresem [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).

**Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, np.:**

- w kuchniach/stołówkach przeznaczonych dla personelu sklepowego, biurowego itp.;
- w gospodarstwach rolnych;
- w miejscach noclegowych, jak np. hotele, motele itp.;
- w obiektach oferujących noclegi ze śniadaniem.

Postępować zgodnie z instrukcją prawidłowego montażu pralki Gorenje i instrukcją jej podłączenia do instalacji wodociągowej i elektrycznej (patrz rozdział »MONTAŻ I PODŁĄCZENIE«).



Przyłączenie do sieci wodociągowej i elektrycznej powinno zostać wykonane przez wyszkolonych specjalistów.

Wszelkie czynności naprawczo-konserwacyjne związane z bezpieczeństwem i parametrami eksploatacyjnymi powinni wykonywać przeszkoleni fachowcy.

Dla uniknięcia niebezpieczeństwa, wymiany **uszkodzonego kabla zasilającego** może dokonywać wyłącznie producent, serwisant lub upoważniona do tego osoba.

Nie podłączać pralki do sieci elektrycznej przy pomocy zewnętrznego urządzenia przełączającego takiego jak programator czasowy, ani do sieci elektrycznej, która jest regularnie włączana i wyłączana przez zakład energetyczny.

**Nie montować pralki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 5°C**, ponieważ w przypadku zamarznięcia wody mogłoby dojść do uszkodzenia części pralki.

Otwory wentylacyjne znajdujące się na spodzie pralki nie mogą być zasłonięte dywanem.

**Przy podłączaniu pralki do instalacji wodociągowej** pamiętać o konieczności użycia dostarczonego wraz z pralką węża doprowadzającego wodę i uszczelek. Ciśnienie wody musi wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 barów).

Do podłączenia pralki do sieci wodociągowej zawsze używać wyłącznie nowego węża doprowadzającego wodę. Nie używać ponownie starego węża doprowadzającego wodę.

Końcówka węża odprowadzającego wodę powinna dosięgać do odpływu wody.

Przed uruchomieniem cyklu prania nacisnąć drzwiczki w zaznaczonym miejscu aż się zatrzasną. W czasie pracy pralki nie da się otworzyć drzwiczek.


**Zaleca się, aby przed pierwszym praniem** usunąć ewentualne zanieczyszczenia z bębna pralki, używając do tego programu Bawełna 90°C (patrz: TABELA PROGRAMÓW).

**Po zakończeniu prania zamknąć kurek wody i wyciągnąć wtyczkę pralki z gniazdka.**

Używać pralki wyłącznie do prania w sposób opisany w instrukcji obsługi. Pralka nie jest przeznaczona do czyszczenia na sucho.

Używać wyłącznie środków do prania w pralce i do pielęgnacji tkanin. Nie ponosimy odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń lub odbarwień uszczelek i plastikowych części powstałych wskutek nieprawidłowego stosowania wybielaczy lub środków koloryzujących.

**Do usuwania kamienia** używać wyłącznie środków odkamieniających z dodatkowym zabezpieczeniem przed korozją (do usuwania kamienia używać wyłącznie preparatów niekorodujących). Postępować zgodnie z instrukcją producenta. Aby usunąć pozostałości kwasu (np. octu), zakończyć proces usuwania kamienia kilkoma cyklami płukania lub uruchamiając Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący).

 Nie używać detergentów zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogłoby to prowadzić do uwolnienia trujących gazów, uszkodzenia pralki oraz wystąpienia ryzyka pożaru i eksplozji.

W czasie prania nie są uwalniane jony srebra.

Pralka nie jest przeznaczona dla osób (w tym dzieci) z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową lub dla osób nie posiadających potrzebnego doświadczenia i wiedzy. Osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo powinna poinstruować te osoby, jak korzystać z pralki.

## **BEZPIECZEŃSTWO DZIECI**

Przed zamknięciem drzwiczek pralki i uruchomieniem programu sprawdzić, czy w bębnie nie ma nic oprócz prania (np. czy do bębna pralki nie weszło dziecko i nie zamknęło drzwiczek od środka).

Przechowywać środek piorący i zmiękcacz w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Włączanie Blokad przed dziećmi.** Patrz rozdział »WYBÓR USTAWIENÍ/Blokada przed dziećmi«.

**Nie pozwalać dzieciom poniżej trzeciego roku życia zbliżać się do urządzenia, chyba że pod stałym nadzorem.**

**Pralka została wykonana zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami bezpieczeństwa.**

Z niniejszej pralki mogą korzystać dzieci w wieku 8 i więcej lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, ale tylko wtedy, gdy będą one w czasie korzystania z pralki nadzorowane, gdy przekazane zostaną im odpowiednie wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji oraz uświadomią sobie one zagrożenia związane z nieprawidłowym korzystaniem. Uważać, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Bez nadzoru dzieciom nie wolno czyścić pralki i wykonywać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO GORĄCEJ POWIERZCHNI** 

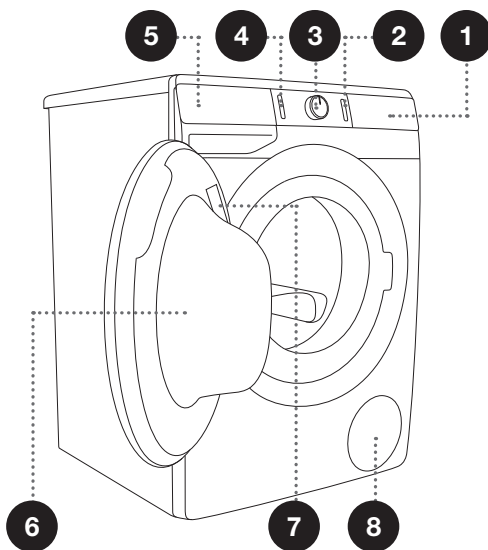
Przy wyższych temperaturach prania szkło drzwiczek będzie się nagrzewać. Uważać, by się nie poparzyć. Uważać, by w pobliżu szkła drzwiczek nie bawiły się dzieci.

**Pralki można używać wyłącznie z dołączonym kablem zasilającym.**

# OPIS PRALKI

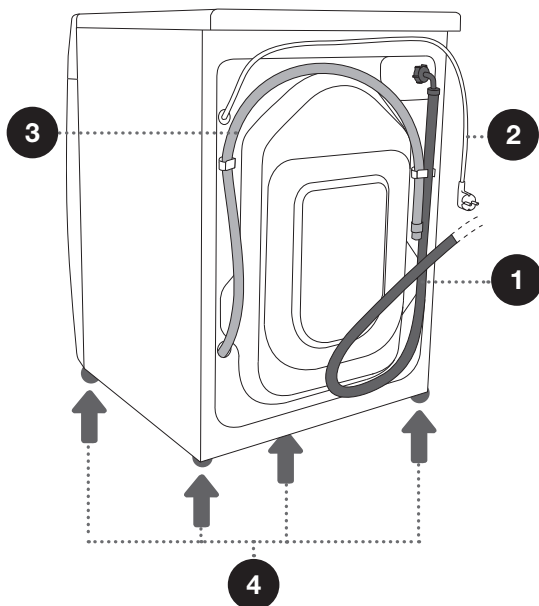
## PRZÓD

- 1 Panel sterowania
- 2 Przycisk uruchomienia/  
wstrzymania
- 3 Pokrętko wyboru programu
- 4 Przycisk włączenia/wyłączenia
- 5 Tacka dozownika
- 6 Drzwiczki
- 7 Tabliczka znamionowa
- 8 Filtr pompy



## TYŁ

- 1 Wąż doprowadzający wodę
- 2 Kabel zasilający
- 3 Wąż odprowadzający wodę
- 4 Regulowane stopki




# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

## (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

Tabliczka znamionowa z podstawowymi informacjami na temat pralki znajduje się po wewnętrznej stronie drzwi pralki (patrz rozdział »OPIS PRALKI«).

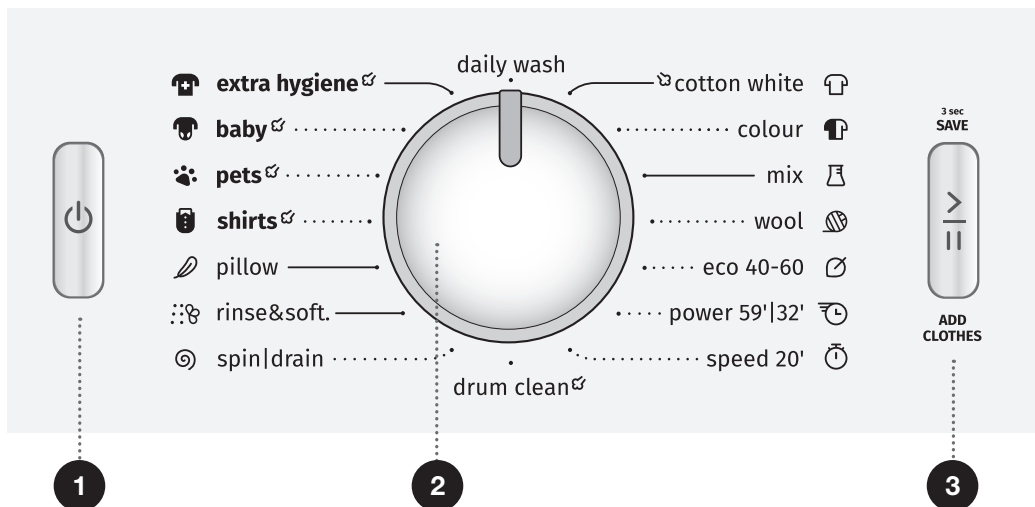
Maksymalne obciążenie	Patrz tabliczka znamionowa		
Szerokość	600 mm	600 mm	600 mm
Wysokość	850 mm	850 mm	850 mm
Głębokość pralki (a)	465 mm	545 mm	610 mm
Głębokość z zamkniętymi drzwiczkami	495 mm	577 mm	640 mm
Głębokość z otwartymi drzwiczkami (b)	980 mm	1062 mm	1125 mm
Masa pralki	X kg (w zależności od modelu)		
Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa		
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa		
Podłączenie	Patrz tabliczka znamionowa		
Ciśnienie wody	Patrz tabliczka znamionowa		
Natężenie prądu	Patrz tabliczka znamionowa		
Częstotliwość	Patrz tabliczka znamionowa		

Tabliczka znamionowa

<b>gorenje</b> CE	TYPE: PS22/XXXXX	MODEL: XXXXXXXXXXXXXXXX	 MADE IN SLOVENIA	
	ART.No.: XXXXXX/XX	Ser.No.: XXXXXXXX		IPX4
	XXX-XXX V ~XX Hz ⇌ XX A Pmax.: XXXX W	GORENJE gospodinjinski aparati d.o.o. Partizanska cesta 12 SI-3320 Velenje, SLOVENIA info@gorenje.com		
	⚡ XXXX W Ⓢ XXXX/min XX kg XX-XX MPa	AUID: XX		

# PANEL STEROWANIA

(W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)



## 1 PRZYCIISK WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA

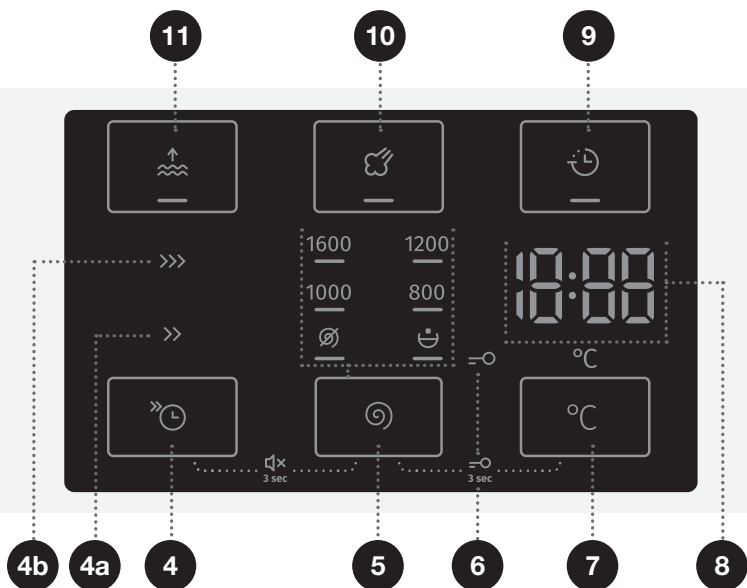
Do włączenia i wyłączenia pralki oraz anulowania (reset) programu prania.

## 2 POKRĘTŁO WYBORU PROGRAMU

## 3 PRZYCIISK URUCHOMIENIA/ WSTRZYMANIA

Do uruchomienia i chwilowego zatrzymania programu.

W czasie uruchomienia i wstrzymania programu podświetlenie przycisku będzie migać, natomiast gdy program zostanie uruchomiony i będzie wykonywany, przycisk będzie podświetlony przez cały czas.



## 4 FAST Funkcja



(SZYBKE PRANIE)

4a FAST >> (SZYBKLI)

4b SUPER FAST >>> (SUPER SZYBKLI)

Skrócenie czasu trwania programu

## 5 SPIN

(PRĘDKOŚĆ WIROWANIA 1600/SPUSZCZANIE WODY  /ZATRZYMANIE POMPY )  
Opcja ustawiająca prędkość wirowania.

## 4+5 WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA dźwięk

Przyciśnięć należy pozycje 4+5 i przytrzymać przez około 3 sekundy.

## 6 Podświetlany symbol BLOKADY PRZED DZIEĆMI

## 7 TEMPERATURA PRANIA °C

Możliwość ustawienia temperatury prania

## 5+7 WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA

ochronę przed dziećmi

Przyciśnięć należy pozycje 5+7 i przytrzymać przez około 3 sekundy.

## 8 WYŚWIETLACZ (DISPLAY) pokazuje:

- Regulowane funkcje;
- Czas pozostały do końca programu;
- Informacje dla użytkownika.

## 9 DELAY END

(OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA)

Możliwość ustawienia czasu zakończenia prania

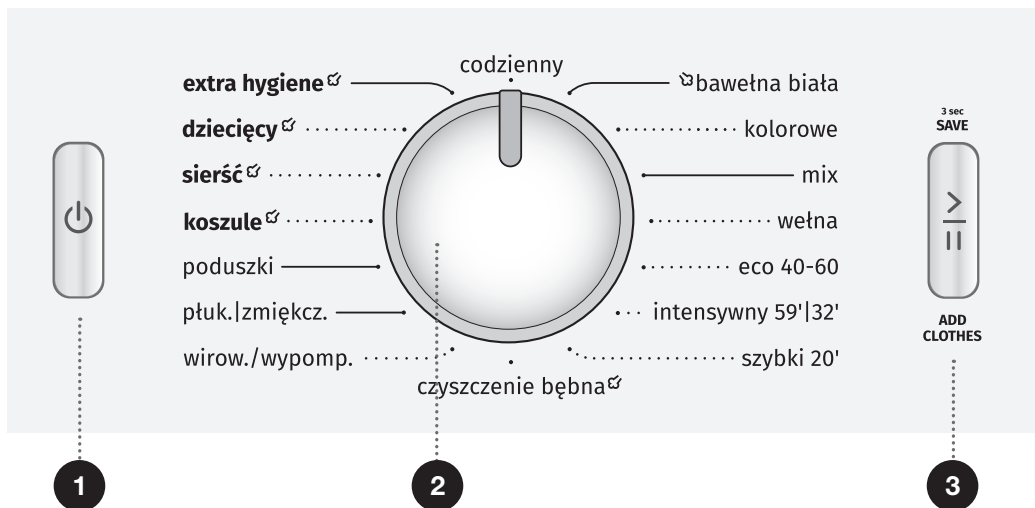
## 10 STEAM (PARA)

Możliwość wyboru funkcji odświeżania odzieży

## 11 WATER+

(DODATKOWA WODA)  
Możliwość ustawienia wyższego poziomu wody

## (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)



### 1 PRZYCISK WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA

Do włączenia i wyłączenia pralki oraz anulowania (reset) programu prania.

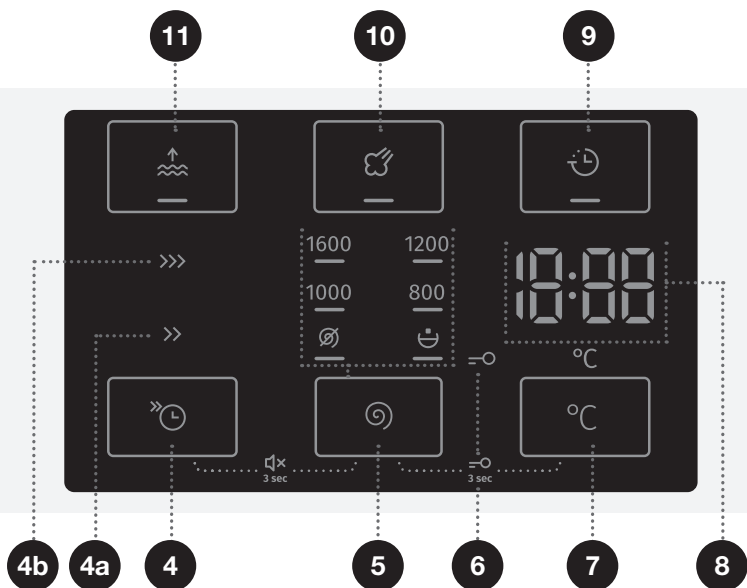
### 2 POKRĘTŁO WYBORU PROGRAMU

### 3 PRZYCISK URUCHOMIENIA/ WSTRZYMANIA

Do uruchomienia i chwilowego zatrzymania programu.

W czasie uruchomienia i wstrzymania programu podświetlenie przycisku będzie migać, natomiast gdy program zostanie uruchomiony i będzie wykonywany, przycisk będzie podświetlony przez cały czas.






## 4 FAST Funkcja

(SZYBKE PRANIE)

4a FAST >> (SZYBKLI)

4b SUPER FAST >>> (SUPER SZYBKLI)

## 5 WIROWANIE

(PRĘDKOŚĆ WIROWANIA 1600/SPUSZCZANIE WODY 

/ZATRZYMANIE POMPY 

Opcja ustawiająca prędkość wirowania.

## 4+5 WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA

dźwięk

Przycisnąć należy pozycje 4+5 i przytrzymać przez około 3 sekundy.

## 6 Podświetlany symbol BLOKADY PRZED DZIEĆMI

## 7 TEMPERATURA PRANIA °C

Możliwość ustawienia temperatury prania

## 5+7 WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA

ochronę przed dziećmi

Przycisnąć należy pozycje 5+7 i przytrzymać przez około 3 sekundy.

## 8 WYŚWIETLACZ (DISPLAY) pokazuje:

- Regulowane funkcje;
- Czas pozostały do końca programu;
- Informacje dla użytkownika.

## 9 OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA

Możliwość ustawienia czasu zakończenia prania

## 10 PARA

Możliwość wyboru funkcji odświeżania odzieży

## 11 DODATKOWA WODA

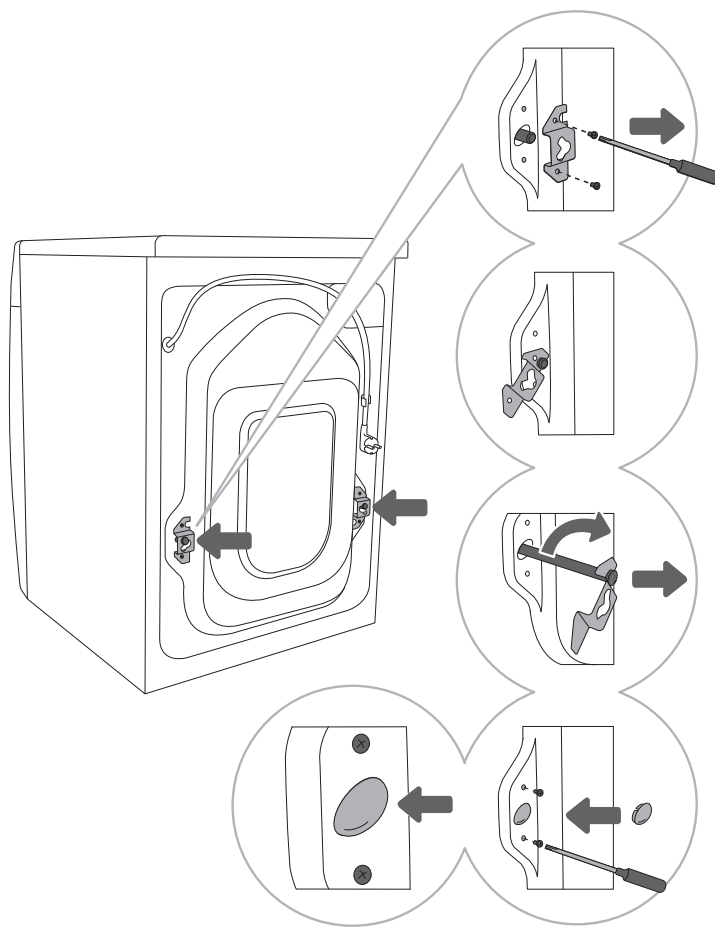
Możliwość ustawienia wyższego poziomu wody

# MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

☞ Usunąć całe opakowanie. Przy zdejmowaniu opakowania uważać, by nie uszkodzić urządzenia ostrym przedmiotem.

## WYJMOWANIE PRĘTÓW BLOKUJĄCYCH

⚠ Przed pierwszym użyciu urządzenia należy wyjąć pręty transportowe. Zablokowana pralka może ulec przy pierwszym uruchomieniu uszkodzeniu. W przypadku takiego uszkodzenia gwarancja ulega unieważnieniu!



**1** Przesunąć węże i odkręcić śruby z tyłu pralki.

Wyjąć dwa narożniki.

**2** Wsunąć narożniki w wyżłobienie pręta blokującego. Wcześniej przekręcić prawy narożnik na drugą stronę.

**3** Obrócić przy użyciu narożników pręty blokujące o 90° i wyciągnąć je.

**4** Oba otwory, przez które włożone były pręty blokujące, zakryć plastikowymi zatyczkami, a następnie przykręcić odkręcone w kroku 1 śruby. Plastikowe zatyczki są dostarczone w torebce z instrukcją obsługi pralki.

# PRZENOSZENIE I TRANSPORT PO MONTAŻU

☞ Jeśli po zamontowaniu pralki chce się ją przenieść w inne miejsce, dla uniknięcia jej uszkodzenia przez drgania w czasie transportu należy ponownie założyć narożniki i przynajmniej jeden pręt blokujący (patrz rozdział »MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Wyjimowanie prętów blokujących«). Jeśli narożniki i pręty blokujące uległy zaginięciu, można je zamówić u producenta.

## WYBÓR POMIESZCZENIA

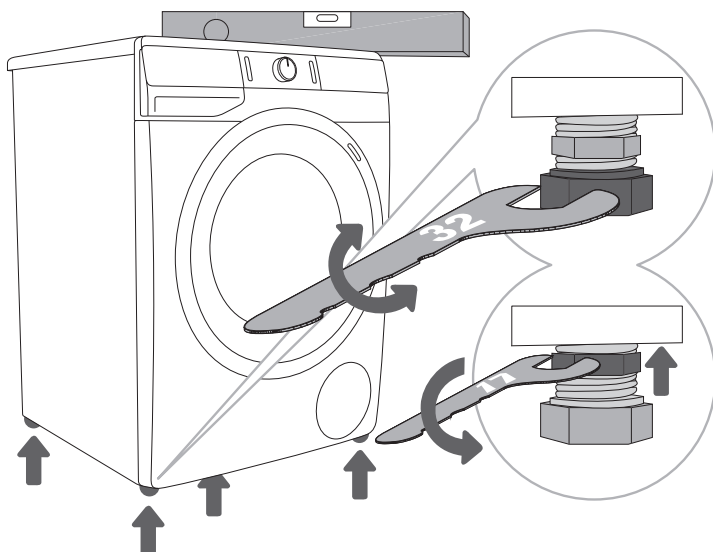
☞ Podłoże, na którym ustawiana jest pralka, musi mieć betonową podstawę. Musi być czyste i suche. W przeciwnym razie pralka mogłaby się ślizgać. Oczyszczyć od dołu należy także regulowane stopki.

☞ Pralka musi stać równo i stabilnie na solidnym podłożu.

☞ W przypadku ustawienia pralki na stabilnym podwyższeniu musi zostać ona dodatkowo zabezpieczona przed przewróceniem się.

## USTAWIENIE NÓŻEK PRALKI

Użyć poziomnicy oraz klucza nr 32 (do nóżek) i 17 (do nakrętki). Klucze nie są dołączone do zestawu.



**1** Wyrównać pralkę wzdłuż i w poprzek obracając regulowanymi stopkami.

**2** Po wyregulowaniu wysokości nóżek mocno dokręcić przeciwnakrętki kluczem nr 17, obracając nimi w kierunku do dołu pralki ↑ (patrz rysunek).

⚠ Nieprawidłowe wy poziomowanie pralki przy pomocy regulowanych nóżek może powodować drgania, ślizganie się urządzenia po pomieszczeniu i głośną pracę urządzenia. Nieprawidłowe wy poziomowanie pralki nie jest objęte gwarancją.

⚠ Czasami w czasie pracy urządzenia mogą pojawiać się nietypowe odgłosy lub hałas. Są one przeważnie spowodowane nieprawidłowym montażem.

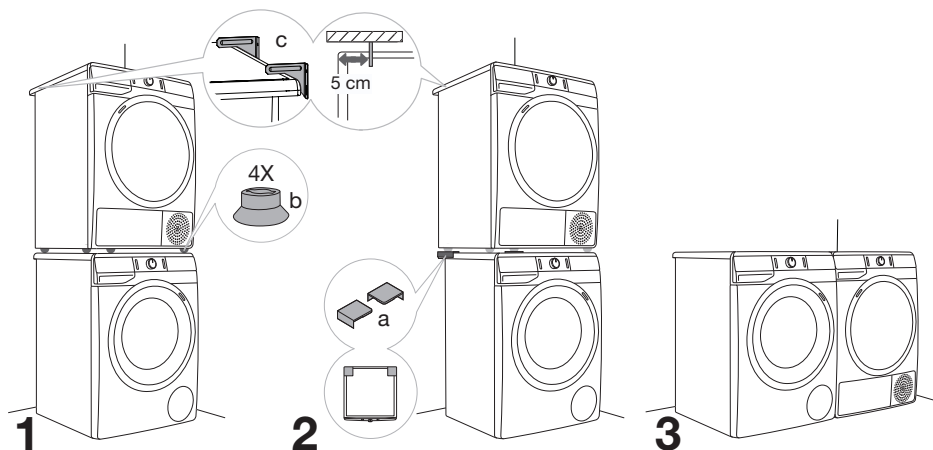
## USTAWIENIE PRALKI

Jeśli użytkownik posiada także suszarkę Gorenje o odpowiednich (takich samych) wymiarach, to można ją postawić na (w tym przypadku należy postawić się próżniowymi nóżkami) lub obok pralki Gorenje (rysunek 1-3).

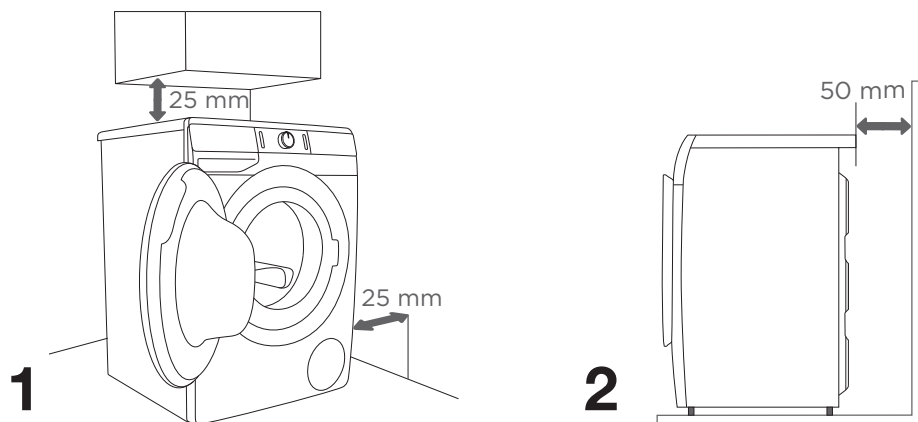
Jeśli posiadana pralka Gorenje jest mniejsza (minimalna głębokość 545 mm) od suszarki Gorenje, należy dokupić podstawkę pod suszarkę (rysunek 2). Koniecznie zastosować trzeba nóżki próżniowe! Dodatkowe wyposażenie (podstawę pod suszarkę (a), nóżki próżniowe (b) i ścienny (montażowy) uchwyt (c) do przymocowania na ścianie) można dokupić w serwisie.

Powierzchnia, na której urządzenie ma zostać postawione, powinna być czysta i równa.

Pralka Gorenje, na której zamierza się postawić suszarkę Gorenje, powinna być w stanie udźwignąć suszarkę Gorenje (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).



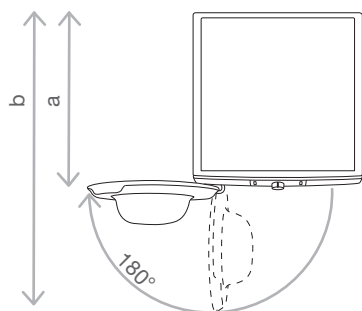
## Odległości przy ustawieniu pralki



☹ Pralka nie powinna dotykać ściany lub sąsiednich elementów. Do optymalnego działania pralki zaleca się uwzględnienie odległości odsunięcia od ścian, jak zostało to ukazane w tabeli. W razie niezastosowania się do najmniejszych wymaganych odległości odsunięcia od ścian, nie możemy zagwarantować bezpiecznego i prawidłowego działania pralki. Może dojść również do jej przegrzewania (rysunki 1 i 2).

☹ Nie zalecamy zabudowy pralki pod blatem roboczym.

## Otwieranie drzwiczek pralki (widok z lotu ptaka)



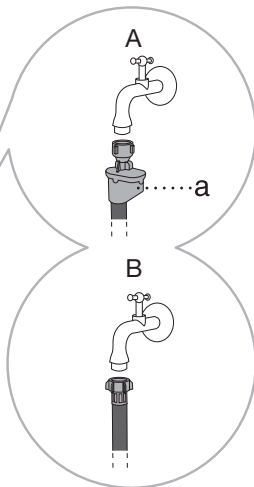
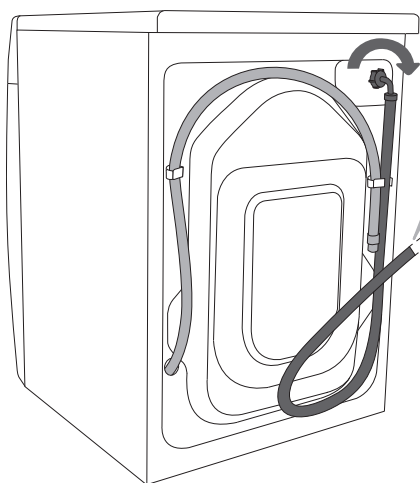
Patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).

a = Głębokość pralki

b = Głębokość z otwartymi drzwiczkami

# PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ

Podłączyć wąż do kurka wody nakręcając go na gwint.



## **A** ZATRZYMANIE DOPIŁYWU WODY (w zależności od modelu)

W przypadku uszkodzenia wewnętrznej rury lub węża włącza się system odcinający dopływ wody do pralki. Kolor szkiełka kontrolnego (a) zmienia się w takim przypadku na czerwony. Wąż doprowadzający wodę wymaga wymiany.

## **B** ZWYKŁE PODŁĄCZENIE

☞ Aby zapewnić normalną pracę pralki, ciśnienie w sieci wodociągowej powinno wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 barów). Minimalne dynamiczne ciśnienie wody można ustalić poprzez zmierzenie natężenia przepływu wody. W ciągu 30 sekund, z maksymalnie otwartego kranu, musi wypłynąć 1,2 l wody.

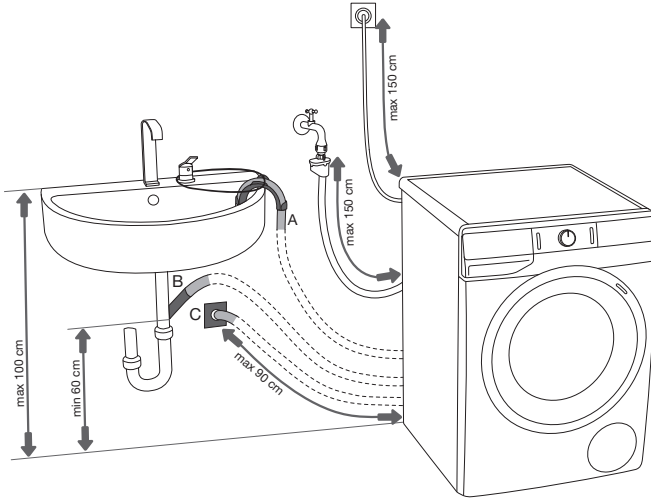
☞ Dokręcić ręcznie wąż doprowadzający wodę, tak by szczelnie przylegał (maks. 2 Nm). Po podłączeniu węża należy sprawdzić szczelność połączenia. Przy podłączaniu węża nie używać obcęgow lub podobnych narzędzi, ponieważ mogłyby one uszkodzić gwint nakrętki.

☞ Używać wyłącznie węża doprowadzającego wodę, który został dostarczony wraz z urządzeniem. Nie używać żadnych używanych lub innych węży.

☞ Przy podłączaniu węża doprowadzającego wodę pamiętać o tym, że należy podłączyć go, tak by zapewnić odpowiedni i niczym nie utrudniony dopływ wody.

# PODŁĄCZENIE I ZABEZPIECZENIE WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO WODĘ

Umieścić wąż odprowadzający wodę w zlewie lub wannie lub podłączyć go bezpośrednio do odpływu (minimalna średnica przyłącza odpływu wynosi 4 cm). Odległość w pionie od podłogi do zakończenia węża odprowadzającego wodę nie może przekraczać 100 cm i musi wynosić co najmniej 60 cm. Można go podłączyć na trzy sposoby (A, B, C).

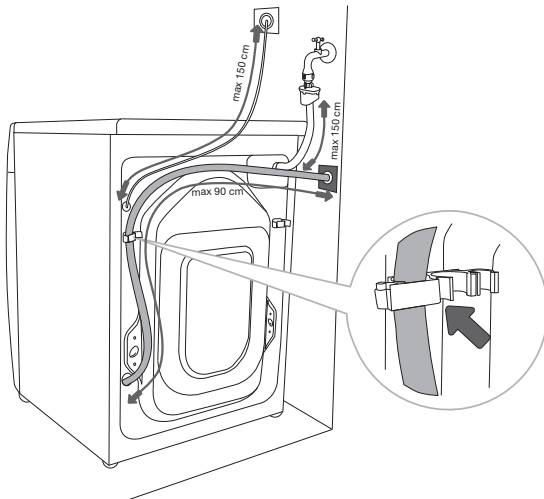


**A** Koniec węża odprowadzającego wodę można umieścić nad zlewem lub wanną. Do przymocowania węża i zapobieżenia jego ześlizgnięcia na podłogę użyć sznurka przewleczonego przez otwór w podporce kolanka.

**B** Wąż odprowadzający wodę można także podłączyć bezpośrednio do odpływu zlewu.

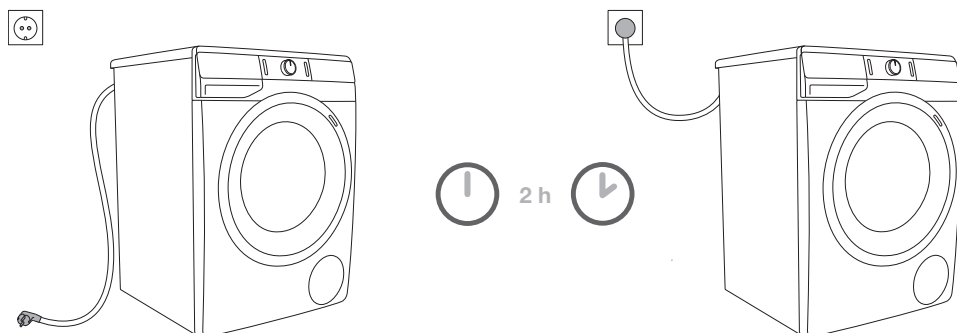
**C** Wąż odprowadzający wodę można także podłączyć do odpływu w ścianie przy pomocy syfonu. Syfon należy tak zamontować, by można go było łatwo czyścić.

**D** Wąż odprowadzający wodę powinien być zamocowany i zaczepiony klamrą, tak jak to zostało ukazane na rysunku.



⚠ W razie nieuwzględnienia prawidłowego zamocowania węża odprowadzającego wodę, nie można zapewnić prawidłowego działania pralki.

# PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ



**⚠ Przed podłączeniem pralki do prądu odczekać co najmniej 2 godziny aż osiągnie temperaturę pokojową.**

Podłączyć pralkę do uziemionego gniazdka elektrycznego. Po zamontowaniu pralki gniazdko w ścianie powinno być łatwo dostępne. Gniazdko powinno być wyposażone w (zgodny z odpowiednimi przepisami) styk masy.

Informacje na temat pralki są podane na tabliczce znamionowej (patrz rozdział »OPIS PRALKI/ Informacje techniczne«).

**⚠ Na wypadek uderzenia pioruna zalecamy zastosowanie zabezpieczenia przepięciowego.**

**⚠ Pralki nie wolno podłączać do instalacji elektrycznej przy pomocy przedłużacza.**

⚡ Nie podłączać pralki do gniazdka elektrycznego przeznaczonego dla golarki elektrycznej lub suszarki do włosów.

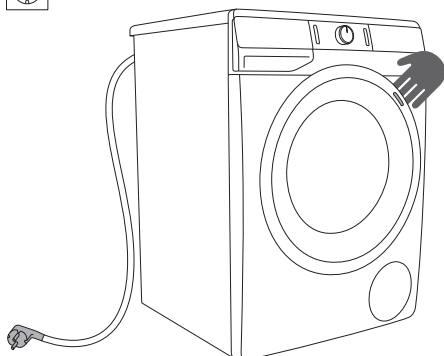
⚡ Ewentualne czynności naprawcze lub konserwacyjne związane z bezpieczeństwem lub parametrami eksploatacyjnymi powinny być wykonywane przez przeszkolonych fachowców.



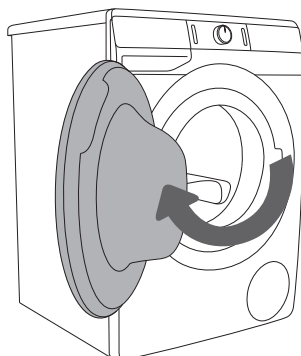
# PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PO RAZ PIERWSZY

Sprawdzić, czy pralka została wyłączona z prądu. Następnie otworzyć drzwiczki do siebie (rysunek 1 i 2).

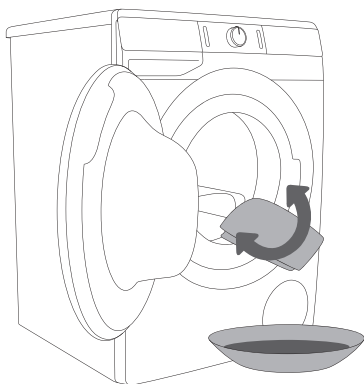
Przed pierwszym użyciem bębna pralki należy oczyścić, używając do tego miękkiej bawełnianej ściereczki i wody lub skorzystać z programu Bawełna 90°C. W bębnie pralki nie powinno być wówczas bielizny, powinien być całkowicie pusty (rysunki 3 i 4).



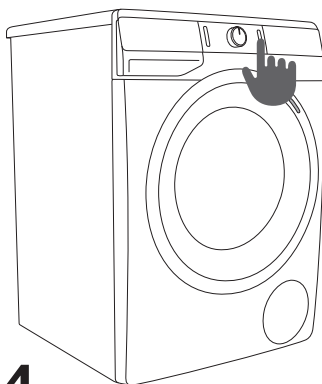
1



2



3



4

**⚠** Nie używać żadnych rozpuszczalników lub środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (proszę przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych przez producentów środków czyszczących).

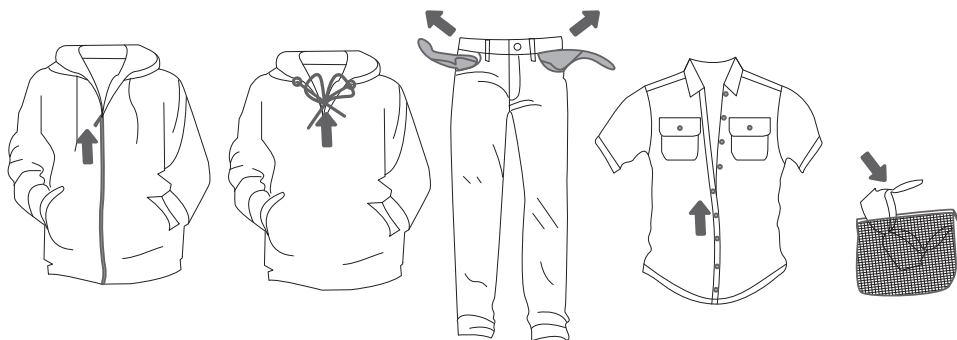
# PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)

## KROK 1: POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ETYKIETAMI NA UBRANIACH

<b>Normalne pranie; Pranie delikatne</b>	Maks. temp. prania 95°C  	Maks. temp. prania 60°C  	Maks. temp. prania 40°C  	Maks. temp. prania 30°C  	Tylko pranie ręczne 	Nie prać 
<b>Wybielanie</b>	Wybielanie w chłodnej wodzie 			Wybielanie niedozwolone 		
<b>Czyszczenie na sucho</b>	Czyszczenie na sucho z wykorzystaniem wszystkich środków 	Rozpuszczalnik naftowy R11, R113 	Czyszczenie na sucho w nafcie, czystym alkoholu i R113 	Czyszczenie na sucho niedozwolone 		
<b>Prasowanie</b>	Prasowanie na gorąco, maks. 200°C 	Prasowanie na gorąco, maks. 150°C 	Prasowanie na gorąco, maks. 110°C 	Prasowanie niedozwolone 		
<b>Suszenie</b>	Suszenie na płask (na płaskiej powierzchni) 	Suszenie na suszarce   Suszenie na sznurku 	Wysoka temperatura   Niska temperatura 	Nie suszyć w suszarce 		

## KROK 2: PRZYGOTOWYWANIE PROCESU PRANIA

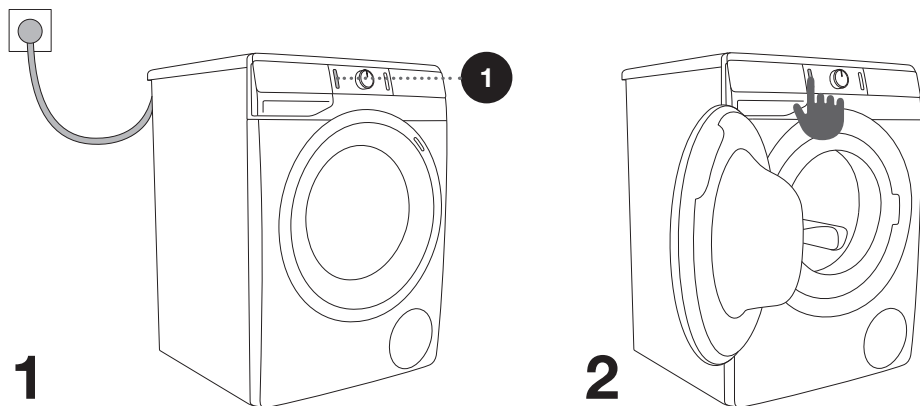
1. Posortować pranie według rodzaju tkanin, koloru, stopnia zabrudzenia i dozwolonej temperatury prania (patrz TABELA PROGRAMÓW).
2. Bieliznę, z której spadają nitki, tzw. »kłaczącą się« należy prać oddzielnie.
3. Zamknąć guziki i suwaki, zawiązać krawaty i tasiemki i wywrócić kieszenie na drugą stronę. Usunąć wszelkie metalowe spinacze, które mogłyby uszkodzić pranie i wewnątrz pralki lub zapchać odpływ.
4. Bardzo delikatne ubrania i niewielkie przedmioty umieścić w specjalnym worku do prania (jest on dostępny jako opcjonalne wyposażenie dodatkowe).



## WŁĄCZANIE PRALKI

Za pomocą przewodu przyłączeniowego pralkę należy przyłączyć do sieci elektrycznej oraz należy podłączyć go do sieci wodociągowej.

Nacisnąć przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**, aby włączyć pralkę (rysunek 1 i 2).

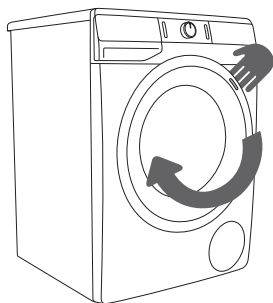


# ŁADOWANIE PRALKI

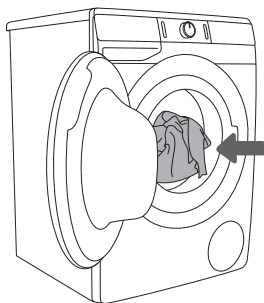
Otworzyć drzwiczki pralki pociągając uchwyt do siebie (rysunek 1).

Włożyć pranie do bębna (po upewnieniu się, że bęben jest pusty) (rysunek 2).

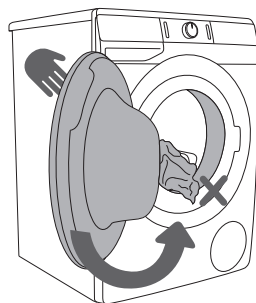
Należy uważać, aby pomiędzy drzwiczkami i gumową uszczelką nie pozostała żadna sztuka bielizny. Zamknąć drzwiczki pralki (rysunek 3).



**1**



**2**



**3**

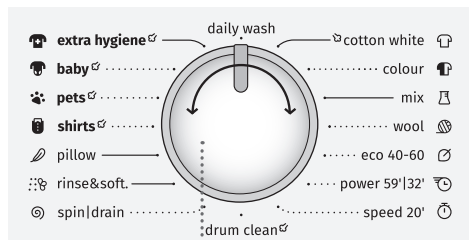
Nie przeciążać bębna! Patrz TABELA PROGRAMÓW. Przestrzegać podanego na tabliczce znamionowej obciążenia nominalnego.

Zbyt duże obciążenie pralki będzie skutkowało niedokładnym praniem.

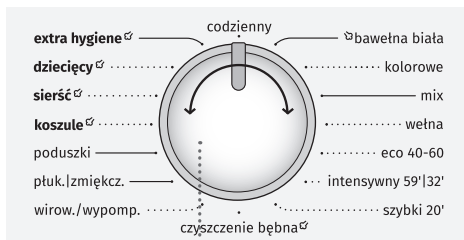
## KROK 3: WYBÓR PROGRAMU PRANIA

Wybrać **program** obracając pokrętlel wyboru programu (2) w lewo lub w prawo (w zależności od rodzaju prania i stopnia jego zabrudzenia). Patrz TABELA PROGRAMÓW.

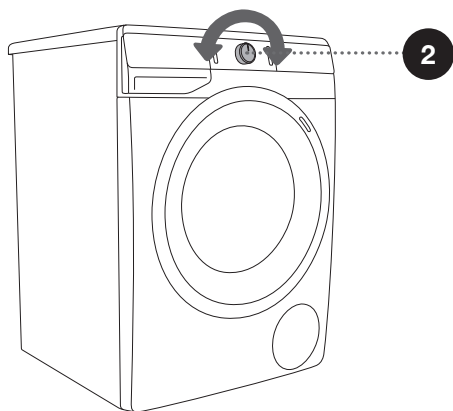
(w zależności od modelu)



2



2












2

☀ W czasie pracy urządzenia pokrętlel wyboru programu (2) nie będzie obracało się automatycznie.

☀ Programy piorące mają charakter kompleksowy i obejmują wszystkie fazy prania, w tym zmiękczenie i wirowanie (nie dotyczy to Programów częściowych).

☀ Programy częściowe działają w sposób niezależny. Należy ich używać, gdy wydaje się, że pełny program piorący nie jest potrzebny.

# TABELA PROGRAMÓW

Programy (w zależności od modelu)	Maksymalne obciążenie	Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu
 <b>Cotton white</b>  (Bawełna biała) 40°C–90°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Program do prania białych ubrań bawełnianych, ręczników, poszewek pościeli, koszulek... Temperaturę można ustawić oddzielnie, dlatego też należy przestrzegać wskazówek podanych na ubraniach. Prędkość wirowania można ustawić według swojego uznania. Czas trwania programu i ilość wody zostaną dostosowane do wielkości prania. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk  .
 <b>Cotton colour</b> (Kolorowe) 20°C–90°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Program do prania kolorowych ubrań bawełnianych. Temperaturę można ustawić oddzielnie, dlatego też należy przestrzegać wskazówek podanych na ubraniach. Prędkość wirowania można ustawić według swojego uznania. Czas trwania programu i ilość wody zostaną dostosowane do wielkości prania.
 <b>Mix</b> (Tkaniny mieszane/ Syntetyki) 20°C–60°C	3,5 kg	1200 <sup>2)</sup>	Program do prania delikatnych ubrań wykonanych z tkanin syntetycznych i mieszanych lub wiskozy oraz do prostej pielęgnacji bawełny. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na ubraniach.
 <b>Wool</b> (Wełna) 20°C–40°C	2 kg	800	Delikatny program do prania wełny, jedwabiu i ubrań wymagających prania ręcznego. Maksymalna temperatura 40°C. Program ten charakteryzuje się krótkim cyklem wirowania. Maksymalna dostępna prędkość wirowania wynosi 800 obr/min.
 <b>Eco 40-60</b>	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Zwyczajnie zabrudzona bielizna bawełniana, którą można prać zarówno na 40°C jak i na 60°C.
 <b>Power 59' / 32'</b> (intensywny 59' / 32') 40°C	4 kg	MAX <sup>1)</sup>	Program do prania mniejszej ilości lekko zabrudzonych ubrań. Program prania obejmuje intensywne odwirowywanie i maksymalną szybkość wirowania.
 <b>Speed 20'</b> (Szybki 20') 30°C	2,5 kg	1000 <sup>2)</sup>	Program do szybkiego prania ubrań wymagających jedynie odświeżenia.











\* Maksymalne deklarowane obciążenie (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

\*\* Połowa obciążenia (1/2)

/ Dowolne obciążenie (0 kg – MAX kg)

<sup>1)</sup> Maksymalna prędkość wirowania (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

<sup>2)</sup> W zależności od modelu

Programy (w zależności od modelu)	Maksymalne obciążenie	Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu
 <b>Drum clean</b> <b>(Czyszczenie bębna)</b> <b>(Program samoczyszczący)</b>	0 kg		<p>Program przeznaczony jest do czyszczenia bębna oraz usuwania resztek środków piorących i bakterii. Aby wybrać program, przekręcić pokrętko wyboru programu w lewo lub w prawo ustawiając je na Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący). Innych funkcji dodatkowych nie można wybrać.</p> <p>Bęben powinien być pusty. <b>Nie należy dodawać środków piorących ani zmiękczających!</b> Dodać można nieco octu alkoholowego (ok. 2 dcl) lub sody oczyszczonej (1 łyżkę bądź 15 g). Zalecamy uruchomienie programu przynajmniej raz w miesiącu.</p>
 <b>Spin/Drain</b> <b>(Wirowanie/ Wypompowanie)</b> <b>(Prędkość wirowania/ Spuszczanie wody)</b> <b>(Program częściowy)</b>	/	MAX <sup>1)</sup>	<p>Programu tego należy użyć, jeśli chce się jedynie odwirować pranie. W celu wypompowania wody z pralki nacisnąć przycisk (5) <b>SPIN</b>  (<b>WIROWANIE</b>) uruchamiający spuszczenie wody .</p>
 <b>Rinse&amp;Softening</b> <b>(Płukanie/ Zmiękczenie)</b> <b>(Program częściowy)</b>	/	MAX <sup>1)</sup>	<p>Do zmiękczenia, krochmalenia lub impregnacji upranych tkanin. Można go używać również do płukania, ale bez dodawania środków piorących i zmiękczających. Uzupełnia go dodatkowe płukanie. Zaznaczając dodatkową funkcję można również wybrać <b>WATER+</b>  (DODATKOWA WODA).</p>
 <b>Pillow</b> <b>(Poduszki)</b> 20°C–40°C	** (1/2)	800	<p>Program jest przeznaczony do prania poduszek i kurtek wypchanych lub pikowanych puchem. Pranie odbywa się w niskiej temperaturze, w dużej ilości wody, z delikatnym bębnowaniem i delikatnym cyklem wirowania.</p>
 <b>Shirts</b>  <b>(Koszule)</b> <b>(Koszule program parowy)</b> 20°C–40°C	3,5 kg	1200 <sup>2)</sup>	<p>Program do prania odzieży z bawełny, mikrofibry i syntetyków, do prania kołnierzyków i mankietów. Pranie przebiega w niskiej temperaturze, w większej ilości wody i na delikatnych obrotach. Ustawiona wstępnie prędkość wirowania to 800 obr./min. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk .</p>

\* Maksymalne deklarowane obciążenie (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

\*\* Połowa obciążenia (1/2)

/ Dowlone obciążenie (0 kg – MAX kg)

<sup>1)</sup> Maksymalna prędkość wirowania (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

<sup>2)</sup> W zależności od modelu

Programy (w zależności od modelu)		Maksymalne obciążenie	Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu
 <b>Pets</b>  (Sierść) (Usuwanie sierści zwierzęcej) 30°C–60°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Program ten w czasie prania usuwa sierść zwierząt domowych z ubrań. Obejmuje automatyczne pranie wstępne oraz dodatkowe płukania. Program zawiera pranie wstępne. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk  . Po zakończonym praniu należy oczyścić szkło drzwiczek pralki oraz wyczyścić filtr pompy, w którym może znajdować się sierść. Zaleca się zastosowanie Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) po zakończonym praniu, aby dokładnie usunąć sierść.	
 <b>Baby</b>  (Dziecięcy) (Ubrania dziecięce) 40°C–90°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Do prania odzieży wymagającej szczególnej pielęgnacji, jak na przykład ubranka dla niemowląt lub odzież dla osób ze zmianami alergicznymi skóry. Zaleca się, aby odzież odwrócić na lewą stronę, ponieważ w ten sposób lepiej spierają się również pozostałości złuszczonego naskórka czy też środków piorących. Program stanowi połączenie dłuższego podgrzewania i dodatkowego płukania, dzięki czemu usunięte zostają resztki detergentów. Program zawiera pranie wstępne. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk  .	
 <b>Extra hygiene</b>  40°C–90°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Program do prania odzieży z bawełny, która wymaga szczególnej pielęgnacji, jak na przykład ubrania dla osób o wrażliwej skórze lub dla alergików. Zalecamy wywrócenie ubrań na drugą stronę, dzięki czemu wypłukane zostaną także resztki naskórka i inne pozostałości. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk  .	
<b>Daily wash</b> (Codzienny) 30°C	* MAX	MAX <sup>1)</sup>	Program prania automatycznie dostosowujący czas trwania prania zasadniczego i liczby płukań w zależności od ilości prania w pralce. Zaleca się stosowanie programu do codziennej pielęgnacji odzieży z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych.	


\* Maksymalne deklarowane obciążenie (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

\*\* Połowa obciążenia (1/2)

/ Dowlone obciążenie (0 kg – MAX kg)

<sup>1)</sup> Maksymalna prędkość wirowania (MAX) - patrz tabliczka znamionowa

<sup>2)</sup> W zależności od modelu

 Środki piorące w płynie czy też proszku należy dozować zgodnie z zaleceniami producenta, biorąc pod uwagę temperaturę prania, rodzaj wybranego programu prania, stopień zabrudzenia bielizny i stopień twardości wody.



Kiedy w pralce powstanie zbyt duża ilość piany bądź dojdzie do rozlania się piany poprzez dozownik środka piorącego, wypraną bieliznę należy dokładnie wypłukać w większej ilości wody. Wybrać należy program prania, nie stosując przy tym żadnego środka piorącego.

☼ Maksymalna ilość prania w kg (dla programu Bawełna) jest podana na tabliczce znamionowej pralki (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).

☼ Obciążenie maksymalne lub nominalne odnosi się do prania przygotowanego zgodnie z normą IEC 60456.

☼ Dla lepszego efektu prania przy pomocy programów do prania bawełny zalecamy załadowanie bębna w 2/3.

☼ Na czas prania wpływ może mieć niska temperatura wody, niskie napięcie elektryczne i różne wielkości prania. Wyświetlany pozostały czas jest w czasie trwania procesu prania odpowiednio korygowany.

## **Optymalizacja czasu w trakcie wykonywania programu**

Na początku programu prania pralka przy pomocy zaawansowanej technologii wykrywa ilość prania w bębnie. Po wykryciu ładunku pralka dostosowuje czas trwania programu.

## **PROGRAMY PRANIA Z UŻYCIEM PARY**

Dodawanie pary w ostatniej fazie programu prania sprawia, że ubrania są bardziej miękkie, lekko zdezynfekowane oraz usunięte zostają niektóre alergeny. Po zastosowaniu takiego programu ubrania są miękkie, delikatne, wymagające mniej prasowania i bardziej świeże.

Stosowanie pary powoduje (naciśnięcie przycisku 10), że nie trzeba dodać płynu zmiękczającego czy też zmniejszyć jego ilość.

Dla lepszego działania pary na ubrania zalecamy pranie z połową wsadu.

## KROK 4: WYBÓR FUNKCJI DODATKOWYCH

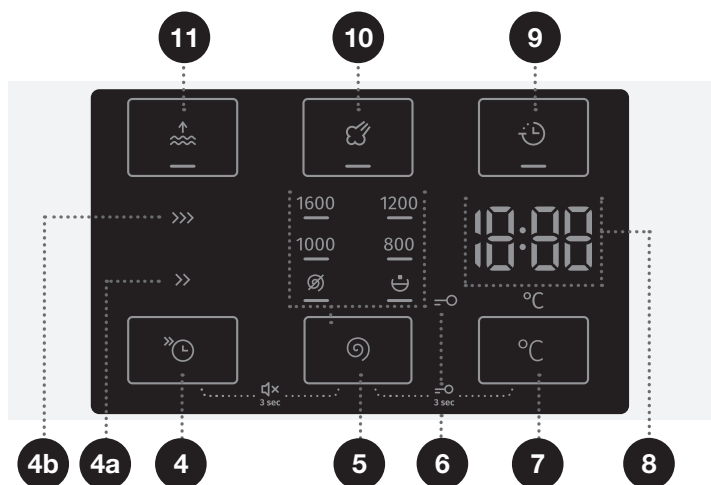
Większość programów pracuje z ustawieniami podstawowymi, które można zmienić.

Ustawienia należy zmieniać, przyciskając przycisk wybranej funkcji (przed przyciśnięciem przycisku (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA).

Funkcje, które można zmieniać w wybranym programie prania, zostały częściowo podświetlone. Niektórych ustawień w określonych programach nie można wybrać, o czym informuje brak podświetlenia ustawienia oraz lampka, pulsująca w momencie przyciśnięcia przycisku wyboru (patrz: TABELA FUNKCJI).

Opisy wskaźników funkcji przy wybranym programie:

- **Podświetlone** (Ustawienia podstawowe/domyślne);
- **Częściowo podświetlone** (Funkcje, które można zmieniać) oraz
- **Niepodświetlone** (Funkcje, których nie można wybrać).



4


### **FAST** »⌚ (SZYBKİ)


Jeśli zostanie wybrana funkcja **FAST** »⌚ (SZYBKİ), program prania zostanie przeprowadzony w krótszym czasie.


Istnieją dwie możliwości. Świeci lampka na wybranym trybie prania (**FAST** >> (SZYBKİ) (4a) lub **SUPER FAST** >>> (SUPER SZYBKİ) (4b)). W przypadku programu do bawełny zalecamy załadowanie bębna do połowy.


5

## SPIN (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/ SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY)

Regulacja prędkości wirowania. Każdy program (oprócz programu Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) ma wcześniej ustawioną prędkość wirowania, którą można zmienić naciskając pozycję (5) **SPIN ** (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY).

Jeśli wybrana zostanie opcja Wypompowywanie wody bez wirowania, na wyświetlaczu (display-u) ukaże się .

Jeśli wybrana zostanie opcja »Zatrzymanie pompy« na wyświetlaczu (display-u) ukaże się .

Wybrać funkcję »Zatrzymanie pompy« , jeśli chce się, by pranie pozostało namoknięte w wodzie z ostatniego cyklu płukania i w ten sposób nie uległo zgnieceniu, gdy nie można go wyjąć z pralki bezzwłocznie po zakończeniu programu prania. Żytkownik ma możliwość ustawienia żądanej prędkości wirowania. Aby kontynuować program, nacisnąć podświetlony przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**. Woda zostanie spuszczone (wypompowana) i uruchomiony zostanie ostatni cykl wirowania.

7

## TEMPERATURA PRANIA °C

Zmiana temperatury dla wybranego programu.

Dla każdego programu ustawiona jest wstępnie temperatura, którą można zmienić naciskając przycisk (7) °C **TEMPERATURA PRANIA**.

Temperatura jest pokazywana na wyświetlaczu (8) znajdującym się nad przyciskiem.

9

## DELAY END (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA)

Naciskając pozycję (9) **DELAY END (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA)** można opóźnić zakończenie prania do 24h.

Sposób ustawienia:

- Wybrać żądany program oraz funkcje dodatkowe.
- Nacisnąć pozycję (9) **DELAY END (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA)**, aby aktywować funkcje.
- Poprzez ponowne przyciśnięcie pozycji ustawić opóźnienie zakończenia prania (krok po kroku po 30' do 6 h, następnie krok po kroku po 1 h do 24 h.)
- Funkcja aktywuje się po naciśnięciu przycisku (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.

Pralka rozpoczyna odliczanie czasu. Gdy czas zostanie odliczony do końca czasu prania (np. 2:30), automatycznie rozpocznie się program prania.

W celu przerwania bądź zmiany opóźnienia zakończenia prania należy nacisnąć przycisk (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Aby szybko przerwać opóźnienie zakończenia prania, należy przez 3 sekundy przytrzymać

pozycję (9) **DELAY END** (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA). Program kontynuuje pranie.

Przykład ustawienia funkcji:

Jeśli program ma zakończyć się o 6:00 a jest 21:00, należy ustawić opóźnienie **DELAY END** (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA) na 9 h.

10


## **STEAM** (PARA)


Zastosowanie 20-minutowego cyklu parowego pod koniec programu umożliwia zmiękczenie i dezynfekcję odzieży oraz zmniejsza lub eliminuje potrzebę prasowania i użycia płynu zmiękczonego.


11

## **WATER+** (DODATKOWA WODA)

Do prania odzieży w większej ilości wody w niektórych programach.

 Niektórych ustawień w przypadku określonych programów nie można wybrać, o czym informuje niepodświetlone ustawienie na wyświetlaczu (ekranie), sygnał dźwiękowy i pulsująca lampka na przycisku (patrz: TABELA FUNKCJI).

 Funkcję tę włącza/wyłącza się poprzez naciśnięcie wybranej funkcji (przed naciśnięciem przycisku (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA). W wybranych funkcjach na wyświetlaczu świeci wskaźnik (lampka).

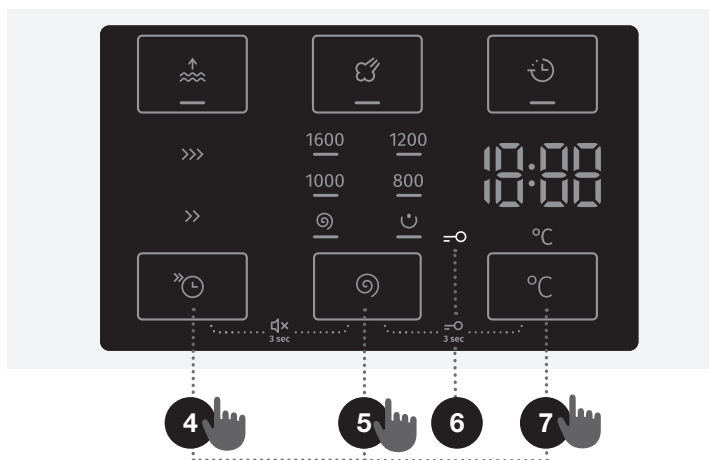
 Jeśli ustawiona zostanie funkcja **DELAY END**  (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA) i użyty zostanie płynny detergent, nie zalecamy ustawiania programu bez prania wstępnego.

5 + 7

## BLOKADA PRZED DZIEĆMI

Funkcja bezpieczeństwa. Aby uruchomić blokadę przed dziećmi, jednocześnie naciśnąć przycisk (5) **SPIN (WIROWANIE)** (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY) i (7) **TEMPERATURA PRANIA** °C i przytrzymać je przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu. Wybór zostanie potwierdzony sygnałem akustycznym i świetlnym (zapali się symbol =O (6)). Blokadę przed dziećmi wyłącza się przy użyciu tej samej procedury. Dopóki blokada przed dziećmi jest włączona, nie można zmienić żadnego programu, ustawień lub funkcji dodatkowych.

Blokada przed dziećmi pozostaje włączona nawet po wyłączeniu pralki. Ze względów bezpieczeństwa blokada przed dziećmi nie uniemożliwia wyłączenia pralki przy pomocy przycisku wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Aby można było wybrać nowy program, blokada przed dziećmi musi zostać najpierw wyłączona.



4 + 5

## WYŁĄCZENIE DŹWIĘKU











Dezaktywuje się ją jednocześnie przyciskając pozycje (4) **FAST** (SZYBKIE) i (5) **SPIN (WIROWANIE)** (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY) przez co najmniej 3 sekundy.





Aby ponownie włączyć dźwięk, należy przycisnąć pozycje (4) i (5) przez co najmniej 3 sekundy.

Jeśli dźwięk jest wyłączony, po zakończonym praniu nie włącza się sygnał dźwiękowy.

☼ Gdy pralka jest wyłączona, wszystkie funkcje dodatkowe z wyjątkiem ustawienia sygnału akustycznego powracają do swoich podstawowych lub spersonalizowanych ustawień.

# TABELA FUNKCJI

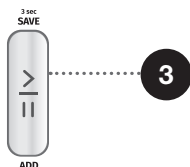
Programy (w zależności od modelu)		FAST >> (SZYBKI)	SUPER FAST >>> (SUPER SZYBKI)	DELAY END (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA)	STEAM (PAPA)	WATER+ (DODATKOWA WODA)	SPIN (WIROWANIE) (USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA)	ZATRZYMANIE POMPY
	<b>Cotton white</b> (Bawełna biała) 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	<b>Cotton colour</b> (Kolorowe) 20°C–90°C	•	•	•		•	•	•
	<b>Mix</b> (Tkaniny mieszane/ Syntetyki) 20°C–60°C	•	•	•		•	•	•
	<b>Wool</b> (Wełna) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	<b>Eco 40-60</b>							
	<b>Power 59' / 32'</b> (intensywny 59' / 32') 40°C	•	•	•		•	•	•
	<b>Speed 20'</b> (Szybki 20') 30°C			•			•	•
	<b>Drum clean</b> (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący)			•			•	•
	<b>Spin/Drain</b> (Wirowanie/ Wypompowanie) (Prędkość wirowania/ Spuszczanie wody) (Program częściowy)						•	
	<b>Rinse&amp;Softening</b> (Płukanie/ Zmiękczenie) (Program częściowy)					•	•	•
	<b>Pillow</b> (Poduszki) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•

Programy (w zależności od modelu)		FAST >> (SZYBKI)	SUPER FAST >>> (SUPER SZYBKI)	DELAY END (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA)	STEAM (PARA)	WATER+ (DODATKOWA WODA)	SPIN (WIROWANIE) (USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WIROWANIA)	ZATRZYMANIE POMPY
 <b>Shirts (Koszule)</b> (Koszule program parowy) 20°C–40°C		•	•	•	•	•	•	•
 <b>Pets (Sierść)</b> (Usuwanie sierści zwierzęcej) 30°C–60°C		•	•	•	•	•	•	•
 <b>Baby (Dziecięcy)</b> (Ubrania dziecięce) 40°C–90°C		•	•	•	•	•	•	•
 <b>Extra hygiene</b> 40°C–90°C		•	•	•	•	•	•	•
<b>Daily wash (Codzienny)</b> 30°C		•	•	•		•	•	•

- Dostępne są funkcje dodatkowe

## KROK 5: URUCHAMIANIE PROGRAMU PRANIA

Nacisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.



Na wyświetlaczu (displayu) pojawi się **CZAS DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU** lub **DELAY END** (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA) (jeśli było wybrane).

Podświetlone zostaną symbole wybranych funkcji.

Po naciśnięciu przycisku (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA** można ustawić prędkość wirowania (z wyjątkiem sytuacji, gdy pralka jest w trakcie wykonywania Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) i **SPIN** (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY) oraz włączona lub wyłączona jest blokada przed dziećmi, podczas gdy innych ustawień zmienić nie można.

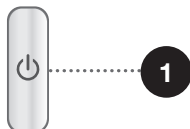
⚠ Jeśli na wyświetlaczu (displayu) 3 razy wyświetli się **ČAS DO KOŃCA PROGRAMU** i pojawi się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwiczki pralki są otwarte lub źle zamknięte. Drzwiczki pralki należy zamknąć i ponownie przycisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**, aby kontynuować program prania.

## KROK 6: ZAKOŃCZENIE PROGRAMU PRANIA

Pralka sygnalizuje zakończenie programu prania sygnałem akustycznym i komunikatem **End** na wyświetlaczu, dopóki pralka nie przełączy się w czas czuwania lub się nie wyłączy. Symbol **End** znika z wyświetlacza po upływie 5 minut.



1. Otworzyć drzwiczki pralki.
2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Wyrzeć gumową uszczelkę drzwiową i szkło na drzwiczkach pralki.
4. Zamknąć drzwiczki!
5. Zamknąć kurek dopływu wody.
6. Wyłączyć pralkę (nacisnąć przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**).
7. Wyjąć kabel zasilający z gniazdka.





# PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU

## RĘCZNE PRZERWANIE WYKONYWANIA PROGRAMU

Program można zatrzymać i przerwać poprzez naciśnięcie przycisku (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Wskaźniki sygnalizacyjne na wyświetlaczu będą migać. W tym samym czasie pralka wypompowuje wodę z bębna. Po wypompowaniu wody drzwiczki pralki odblokowują się. Jeśli woda w pralce jest gorąca, pralka automatycznie schłodzi i wypompuje ją.

## USTAWIENIA OSOBISTE






Podstawowe lub domyślne ustawienia programu prania można także zmieniać. Wybrany program prania oraz funkcje dodatkowe można zapisać przytrzymując przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA** przez 3 sekundy (na wyświetlaczu (display) pojawi się odliczanie czasu)). Na wyświetlaczu (display) pojawi się **5 C**.

Program pozostanie zapisany, dopóki nie zostanie zmieniony przy pomocy tej samej procedury. Do tego w menu użytkownika można przywrócić ustawienia fabryczne ustawień osobistych.

## ADAPTTECH

Jeśli jakieś ustawienie pralki użyte jest trzy razy z rzędu, zostaje ono zapisane jako ustawienie domyślne i od tej pory jest zawsze sugerowane przy wyborze tego programu prania – funkcja **ADAPTTECH**. Jeśli ustawienia programu prania zostaną zapisane ręcznie, funkcja **ADAPTTECH** w tym programie zostanie anulowana.

## MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH


Włączyć pralkę naciskając przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Jednocześnie naciskając przycisk (4) **FAST**  (SZYBKŁ) i (7) **TEMPERATURA PRANIA** °C, aby otworzyć menu ustawień osobistych. Na wyświetlaczu zapalą się wskaźniki funkcji **STEAM**  (PARA) i **WATER+**  (DODATKOWA WODA). Na wyświetlaczu LED, który również pokazuje funkcję ustawień, pojawi się cyfra 1. Przekręcić pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo, aby wybrać funkcję, która ma zostać zmieniona. Cyfra 1 wskazuje ustawienia dźwięku, a cyfra 2 przywrócenie fabrycznych wartości domyślnych osobistych ustawień programów. Jeśli żądane ustawienia nie zostaną wybrane w ciągu 20 sekund, program automatycznie powróci do głównego menu. Nacisnąć przycisk (5) **SPIN**  (**WIROWANIE**) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY), aby potwierdzić żądane funkcje i ich ustawienia, nacisnąć przycisk (4) **FAST**  (SZYBKŁ), aby powrócić jeden krok do tyłu. Można ustawić 4 poziomy głośności sygnału akustycznego (0 oznacza dźwięk wyłączony, 1 oznacza włączenie dźwięku przycisków, 2 oznacza małą głośność, a 3 dużą głośność). Wybrać poziom głośności obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo. Najniższe ustawienie jest równoznaczne z wyłączeniem sygnału akustycznego.

## PRZYCISK WSTRZYMANIA WYKONYWANIA PROGRAMU

Wykonywanie programu prania można zawsze zatrzymać naciskając przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**. Program prania jest **czasowo zatrzymany**, gdy na wyświetlaczu (display-u) podświetla się i gaśnie symbol czasu pozostałego do zakończenia prania. Jeśli w bębnie nie ma wody i temperatura wody nie jest zbyt wysoka, po upływie krótkiego czasu nastąpi odblokowanie drzwiczek, które będzie można następnie otworzyć. Aby wznowić wykonywanie programu prania, zamknąć najpierw drzwiczki, a następnie nacisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.

## DOKŁADANIE/ WYCIĄGANIE BIELIZNY PODCZAS DZIAŁANIA PRALKI

Drzwiczki pralki można otworzyć po upływie określonego czasu działania, jeżeli poziom i temperatura wody znajdują się poniżej określonej granicy.

Jeśli zostaną spełnione poniższe warunki, elektroniczna blokada drzwi zostanie zwolniona i będzie można otworzyć drzwi pralki; symbol  pojawi się na wyświetlaczu:

- temperatura wody w bębnie powinna być odpowiednia,
- poziom wody w bębnie powinien być poniżej określonego.

Aby móc dołożyć lub wyjąć bieliznę z pralki podczas jej działania, należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

1. Przycisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.
2. Jeżeli spełnione są warunki do zwolnienia elektronicznej blokady drzwiczek, drzwiczki pralki będzie można otworzyć i dołożyć lub wyjąć bieliznę z bębna.
3. Zamknąć drzwiczki pralki!
4. Przycisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.

Program prania będzie kontynuowany.

☹ Dodając pewną ilość bielizny w czasie trwania cyklu prania, można spowodować, że bielizna może być mniej skutecznie uprana z powodu nierozpoznawania ponownego ciężaru bielizny w bębnie, a tym samym może się to przyczynić do prania w mniejszej ilości wody, co z kolei może doprowadzić nawet do uszkodzenia bielizny (tarcie na sucho).

W konsekwencji dłuższy jest również czas prania.



☹ Czas prania zostanie wznowiony od momentu, w którym nastąpiło przerwanie programu prania.

## BŁĘDY

Program zostanie przerwany, jeśli pojawią się jakiegokolwiek zakłócenia.

Ostrzega o nich sygnał dźwiękowy (patrz TABELA USTEREK I BŁĘDÓW), a opis zakłócenia pojawia się na wyświetlaczu (displayu) (E:XX).

## PRZERWA W DOPŁYWIE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

W przypadku awarii zasilania elektrycznego następuje przerwanie programu prania. Po wznowieniu zasilania program rozpocznie pranie w tym momencie, w którym zostało ono przerwane. Po zakończeniu cyklu prania na wyświetlaczu (displayu) naprzemiennie pulsują komunikaty  / , które informują o przerwie w zasilaniu oraz o wpływie na przeprowadzany program.

Czas prania zostanie wznowiony od momentu, w którym nastąpiło przerwanie programu prania.

## OTWIERANIE DRZWICZEK (ZATRZYMANIE/ANULOWANIE/ZMIANA PROGRAMU)

Drzwiczki pralki można otworzyć, gdy poziom wody w pralce będzie odpowiednio niski a temperatura wody niezbyt wysoka.

☹ Jeśli pralka nie jest podłączona do prądu lub w czasie prania doszło do przerwy w zasilaniu, nie jest możliwe otworenie drzwiczek.

W tym przypadku należy zadbać o odpowiednie podłączenia pralki lub skontaktować się z serwisantem.

## **WYŚWIETLANIE LICZBY UKOŃCZONYCH CYKLI PRANIA**

(w zależności od modelu)

Jeśli odłączysz urządzenie od zasilania, odczekasz 10 sekund, a następnie ponownie podłączysz przewód zasilający, na wyświetlaczu przez 3 sekundy będzie wyświetlana informacja o liczbie ukończonych cykli prania. Po upływie 3 sekund urządzenie przełączy się w tryb gotowości.

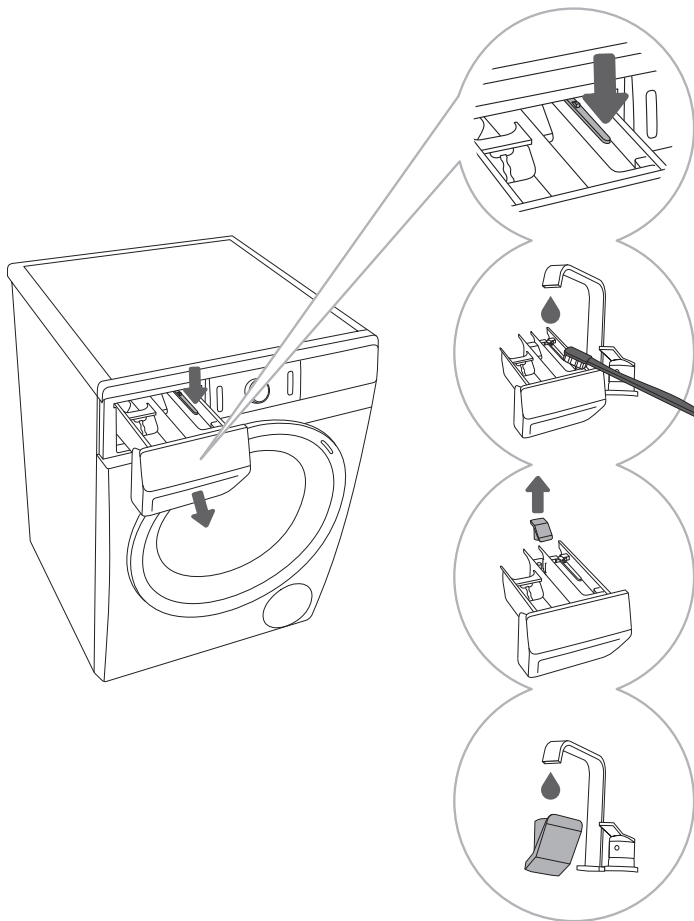
# KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć pralkę z prądu.

☹ Dzieci nie powinny bez dozoru czyścić pralki lub wykonywać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych!

## CZYSZCZENIE TACKI DOZOWNIKA

☹ Tackę dozownika należy czyścić co najmniej dwa razy w miesiącu.



**1** Wyjąć tackę dozownika z obudowy. Nacisnąć mały języczek.

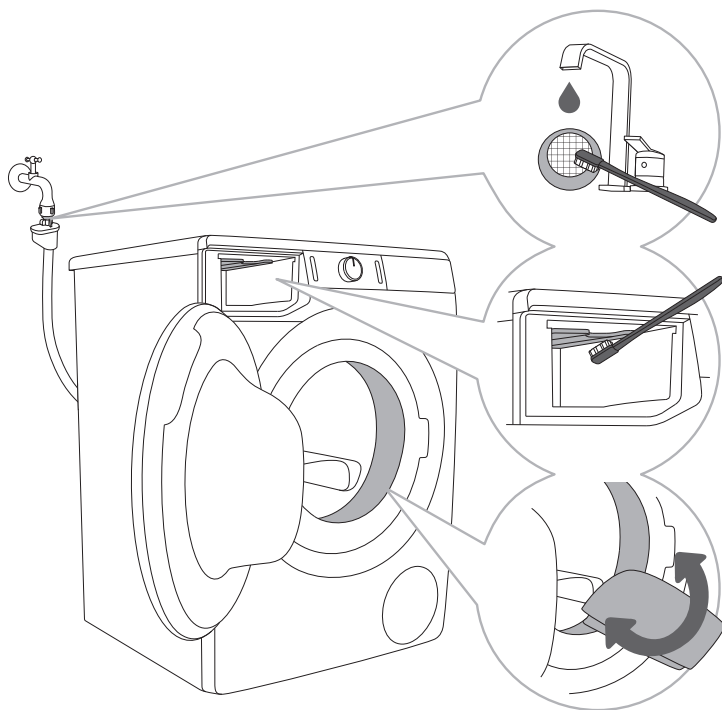
**2** Wyczyścić tackę dozownika szczoteczką pod bieżącą wodą, a następnie wysuszyć ją. Oprócz tego z dnia obudowy usunąć wszelkie resztki detergentów.

**3** W razie potrzeby zdjąć i wyczyścić zaślepkę.

**4** Wyczyścić zaślepkę pod bieżącą wodą i ponownie ją założyć.

☹ Nie myć tacki dozownika w zmywarce.

# CZYSZCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ, OBUDOWY DOZOWNIKA DETERGENTU I GUMOWEJ USZCZELKI DRZWICZEK



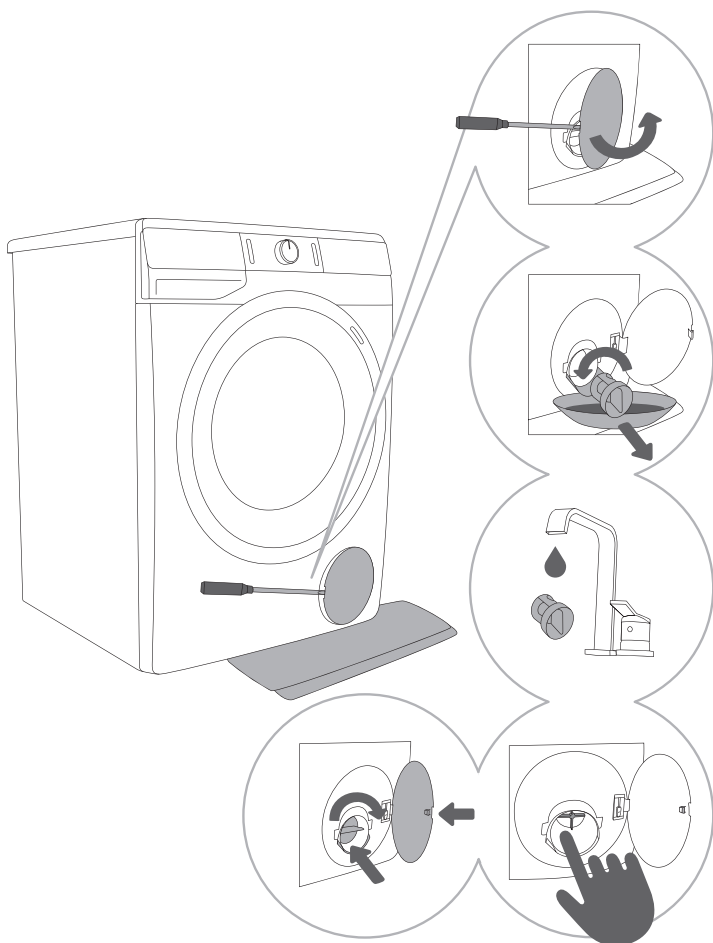
**1** Filtr siatkowy czyścić często pod bieżącą wodą.

**2** Do czyszczenia całego podzespołu płuczącego pralki, zwłaszcza dysz u góry komory płuczącej, używać szczoteczki.

**3** Po każdym myciu wytrzeć gumową uszczelkę drzwiczek, aby przedłużyć okres jej trwałości użytkowej.

# CZYSZCZENIE FILTRA POMPY

☼ W czasie czyszczenia może dojść do rozlania wody. Dlatego też zaleca się, by na podłodze położyć wchłaniającą wodę szmatę.



**1** Przy pomocy odpowiedniego narzędzia (płaskiego narzędzia (płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia) otworzyć kołpak filtra pompy.

**2** Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra pompy wyciągnąć lejek wylotowy wody. Przekręcić powoli filtr pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyciągnąć i wyjąć filtr pompy, aby pozwolić na powolny odpływ wody.

**3** Filtr pompy należy czyścić pod bieżącą wodą.

**4,5** Z obudowy filtra i łopatek wirnika należy usunąć wszystkie śmieci i brud. Założyć ponownie filtr pompy w sposób pokazany na rysunku i przymocować go obracając nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dla dobrego uszczelnienia powierzchnia uszczelki filtra powinna być czysta.

☼ Filtr pompy wymaga od czasu do czasu przeczyszczenia, zwłaszcza po praniu bardzo wełnistych, strzępiących się lub bardzo starych ubrań.

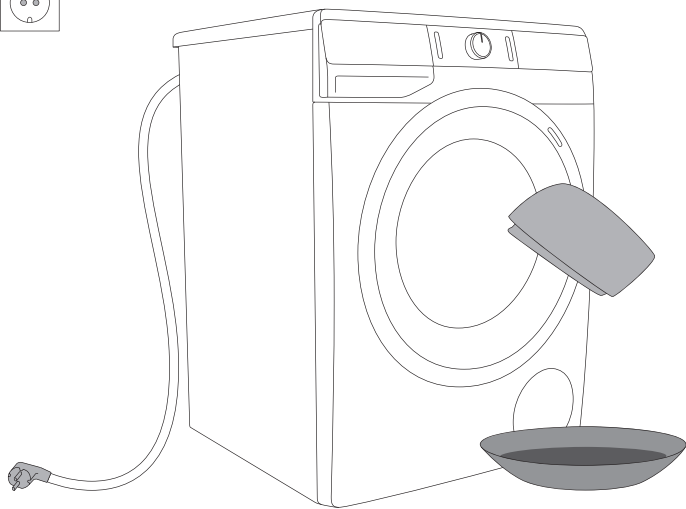
# CZYSZCZENIE PRAŁKI Z ZEWNĄTRZ

**⚠** Zawsze przed przystąpieniem do czyszczenia pralki wyłączyć ją z prądu.

Czyścić pralkę z zewnątrz oraz wyświetlacz miękką, wilgotną bawełnianą szmatką z wodą.

**⚠** Nie używać żadnych rozpuszczalników lub środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (proszę przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych przez producentów środków czyszczących).

**☞** Nie czyścić pralki strumieniem wody!



# WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK




## CO ZROBIĆ ...?

Pralka automatycznie steruje wykonywaniem określonych funkcji w czasie cyklu prania. W razie stwierdzenia jakiegóż nieprawidłowości, jest to sygnalizowane odpowiednim komunikatem (E:XX) na wyświetlaczu. Pralka będzie zgłaszać błąd, dopóki nie zostanie wyłączona. Różne komunikaty o błędach mogą być spowodowane zakłóceniami pochodzącymi od otoczenia (np. instalacji elektrycznej) (patrz TABELA USTEREK). W takich przypadkach:







- Wyłączyć pralkę i odczekać kilka sekund.
- Włączyć pralkę i powtórzyć program prania.
- Większość błędów pojawiających się w czasie pracy urządzenia użytkownik może rozwiązać we własnym zakresie (patrz TABELA USTEREK).
- Jeśli błąd będzie się utrzymywał, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Naprawy może przeprowadzać wyłącznie odpowiednio przeszkolona osoba.

## TABELA USTEREK I BŁĘDÓW


Usterki, które mogą pojawić się na wyświetlaczu:

Problem/ błąd	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	<b>Nieprawidłowe ustawienia</b>	Uruchomić ponownie program. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem.
	<b>Błąd wykrywania temperatury</b>	Zbyt zimna woda na wlocie. Powtórzyć program prania. Jeśli pralka ponownie zasygnalizuje błąd, skontaktować się z serwisantem.
	<b>Błąd blokady drzwiczek</b>	Sprawdzić należy, czy zamknięte są drzwiczki pralki. Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
















Problem/ błąd	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	<b>Błąd napełniania wodą</b>	<p>Sprawdzić następujące pozycje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• czy zawór wlotowy wody jest otwarty,</li> <li>• czy filtr na węży doprowadzającym wodę jest czysty,</li> <li>• czy węży doprowadzający wodę uległ odkształceniu (ściśnięciu, zapchaniu, itp.),</li> <li>• ciśnienie w instalacji wodociągowej waha się pomiędzy 0,05 a 0,8 MPa (0,5–8 bar).</li> </ul> <p>Następnie nacisnąć przycisk (3) <b>URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA</b>, aby wznowić wykonywanie programu. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem.</p>
	<b>Błąd podgrzewania wody</b>	Uruchomić ponownie program. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem.
	<b>Błąd spuszczenia wody</b>	<p>Sprawdzić następujące pozycje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• czy filtr pompy jest czysty,</li> <li>• czy węży odprowadzający wodę nie uległ zapchaniu,</li> <li>• czy odpływ nie uległ zapchaniu,</li> <li>• czy węży odprowadzający wodę został umieszczony pomiędzy swoim maksymalnym i minimalnym położeniem.</li> </ul> <p>Następnie ponownie nacisnąć przycisk (3) <b>URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA</b>. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem.</p>
	<b>Nadmierne użycie środków piorących</b>	Z powodu nadmiernego użycia środka piorącego może dojść do wytworzenia większej ilości piany w bębnie. Patrz opis informacji  .
	<b>Wykryto wyciek wody w okolicy pralki.</b>	Wyłącz pralkę i włącz ją ponownie. Sprawdź zewnętrzną stronę urządzenia. Jeśli nie zauważysz żadnych wycieków, możesz dalej używać pralki.
	<b>Błąd wykrywania odpowiedniego poziomu wody.</b>	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.

Problem/ błąd	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	<b>Przelew wody</b>	Jeśli poziom wody w bębnie przekracza pewną wartość i na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie, wykonywanie programu prania zostanie przerwane i woda zostanie wypompowana z pralki. Uruchomić ponownie program. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta. Jeśli poziom wody w bębnie przekracza pewną wartość i na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie, a pralka przez cały czas nabiera wody, zamknąć kurek wody i wezwać serwisanta.
	<b>Nadmierne użycie środków piorących</b>	Z powodu nadmiernego użycia środka piorącego może dojść do wytworzenia większej ilości piany w bębnie. Patrz opis informacji  .
	<b>Błąd silnika - sterowanie</b>	Ręcznie rozłóż pranie (zablokowane lub splątane) i powtórz program prania.
	<b>Błąd przy blokowaniu drzwiczek.</b>	Drzwi są zamknięte, ale nie można ich zablokować. Wyłączyć pralkę. Ponownie ją włączyć i zrestartować program prania. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	<b>Błąd przy odblokowywaniu drzwiczek</b>	Drzwiczki są zamknięte, ale nie można ich odblokować. Wyłączyć pralkę, a następnie ponownie ją włączyć. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem. Aby otworzyć drzwiczki, patrz rozdział »PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU/Ręczne otwieranie drzwiczek«.
	<b>Błąd komunikacyjny modułów elektronicznych, znajdujących się w palce</b>	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	<b>Błąd komunikacyjny modułów elektronicznych, znajdujących się w palce</b>	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	<b>Ostrzeżenie systemowe o wykryciu dłuższego spadku napięcia pralki - <math>180\text{ V} &gt; U &gt; 260\text{ V}</math>.</b>	W czasie trwania programu wykryto dłuższy spadek napięcia przyłączeniowego pod $180\text{ V}$ lub wykryto napięcie przyłączeniowe większe od $260\text{ V}$ , co wpływa na funkcjonalność pralki. Sprawdzić sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.

Problem/ błąd	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	<b>Ostrzeżenie systemowe o wykryciu nieodpowiedniej frekwencji sieci elektrycznej (50/60 Hz).</b>	Podczas włączania pralki system wykrył nieodpowiednią frekwencję napięcia zasilania, która wpływa na funkcjonalności pralki. Należy sprawdzić sieć elektryczną.

Ostrzeżenia/informacje dla użytkownika, które mogą pojawić się na wyświetlaczu (display):

Ostrzeżenie/ informacja	Komunikat na wyświetlaczu (display)	Przyczyna, opis informacji, co zrobić?
	<b>Włączona jest funkcja ANTI CREASE (PRZECIW GNIECENIU), która została uruchomiona jako część programu prania.</b>	Aby przerwać działanie funkcji <b>ANTI CREASE (PRZECIW GNIECENIU)</b> , należy nacisnąć przycisk (1) <b>WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA</b> .
	<b>Alarm układu spuszczonego wodę</b> Wświetlanie ostrzeżenia  .	Alarm informujący o zmniejszonym przepływie wody w czasie pompowania. Sprawdź następujące pozycje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• czy filtr pompy jest czysty,</li> <li>• czy wąż odprowadzający wodę nie uległ zapchaniu,</li> <li>• czy odpływ nie uległ zapchaniu,</li> <li>• czy wąż odprowadzający wodę został umieszczony pomiędzy swoim maksymalnym i minimalnym położeniem (patrz rozdział »MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Podłączenie i zabezpieczanie węża odprowadzającego wodę«).</li> </ul>
	<b>Ostrzeżenie systemu, że uruchomiony zostanie Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący)</b> Po zakończeniu programu prania na wyświetlaczu naprzemiennie pojawia się komunikat  i  .	Zalecamy uruchomienie Drum clean (Programu samoczyszczącego).
	<b>Ostrzeżenie systemowe o wykryciu nadmiernej ilości piany w czasie trwania programu.</b>	Jeśli dojdzie do wytworzenia nadmiernej ilości piany w pralce lub do jej wypływu przez pojemnik dozujący, należy wypraną odzież dokładnie wypłukać, w większej ilości wody. Należy wybrać program, który nie używa środka piorącego. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zalecane jest użycie programu Rinse&amp;Softening (Płukanie/Zmiękczenie).</li> <li>• Należy odpowiednio zmniejszyć ilość dozowanego środka piorącego.</li> </ul>
	<b>Ostrzeżenie o awarii zasilania elektrycznego (»PF« (Power Fail/Przerwa w dostawie energii elektrycznej))</b>	W czasie trwania programu system zaznał dłuższą awarię zasilania elektrycznego, która miała wpływ na przeprowadzany program prania. Sprawdź sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.

Ostrzeżenie/ informacja	Komunikat na wyświetlaczu (displayu)	Przyczyna, opis informacji, co zrobić?
	<b>Ostrzeżenie - U:Lo</b> (napięcie poniżej 180 V)	Wykryto przedłużający się spadek napięcia poniżej 180 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdź sieć zasilającą, do której podłączona jest pralka.
	<b>Brak reakcji ze strony wyświetlacza i wszystkich przycisków</b>	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka, sprawdzić odpowiednie napięcie przyłączeniowe pralki (220-240 V), a następnie ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć pralkę.
	<b>Ostrzeżenie - U:Hi</b> (napięcie powyżej 260 V)	Wykryto przedłużający się skok napięcia do ponad 260 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdź sieć zasilającą, do której podłączona jest pralka.
	<b>Pralka w trybie oczekiwania na kontynuowanie programu prania</b> Na wyświetlaczu (display-u) podświetla się i gaśnie symbol czasu pozostałego do zakończenia prania.	Aby kontynuować program, nacisnąć przycisk (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA.
	<b>Gotowość do otwarcia drzwiczek</b> Na wyświetlaczu (display-u) naprzemiennie podświetlają się i gasną lampki.	Początek należy, aż proces zostanie zakończony. Jeżeli po zakończeniu procesu brak wyświetlenia błędu, można uruchomić nowy program. Konieczne jest wypompowywanie wody. Początek należy, aż zwolni się blokada drzwiczek.

⚠ **Hałas i wibracje** - Sprawdzić należy, czy nóżki zostały prawidłowo wypoziomowane, a nakładki zabezpieczające dokładnie przykręcone.

Nierówno rozmieszczone pranie lub zbite kawałki prania w bębnie pralki mogą powodować problemy takie jak drgania czy głośnie praca urządzenia. Pralka wykrywa problemy tego typu i uruchamia system UKS\* (\*system kontroli stabilności).

W przypadku mniejszych ładunków (np. pojedynczego ręcznika, swetra, szlafroka, itp.) lub ubrań wykonanych z materiałów o szczególnych kształtach geometrycznych praktycznie nie ma możliwości ich równomiernego rozłożenia w bębnie pralki (kaptcie, duże przedmioty, itp.). Podejmowane są wówczas kilkakrotne próby rozmieszczenia prania, przez co wydłuża się czas trwania programu. W ekstremalnych przypadkach niekorzystnych uwarunkowań wykonywanie programu może zakończyć się bez cyklu wirowania.

System UKS\* (\*system kontroli stabilności) zapewnia stabilne działanie i dłuższy okres trwałości użytkowej pralki.

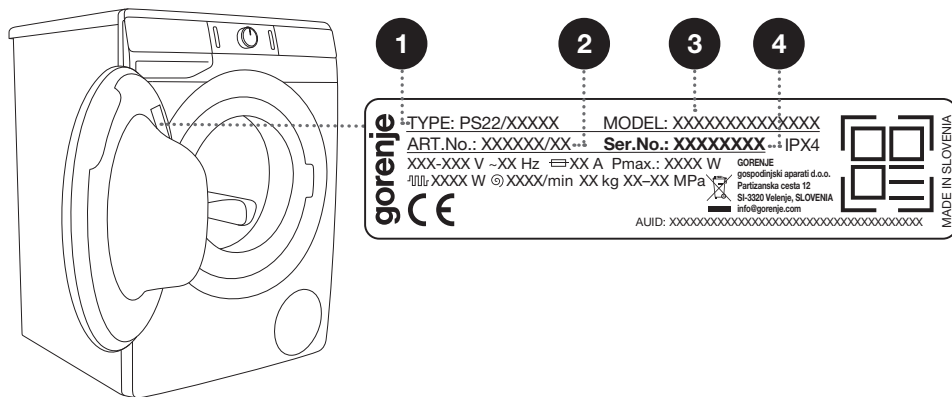
Jeśli pomimo zastosowania się do powyższych porad problemy nadal będą się utrzymywały, proszę skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

# SERWISOWANIE

## Przed wezwaniem serwisanta

Kontaktując się z serwisem proszę podać typ swojej pralki (1), kod/identyfikator (2), numer modelu (3) i numer seryjny (4).

Typ, kod pralki, model i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej po wewnętrznej stronie drzwi pralki.



⚠ W razie usterki używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych autoryzowanych producentów.

⚠ Gwarancją nie są objęte naprawy lub roszczenia gwarancyjne wynikające z nieprawidłowego podłączenia lub eksploatacji pralki. W takim przypadku koszty napraw ponosi użytkownik.

⚠ Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, niewielkich różnic kolorystycznych, zwiększonej głośności urządzenia wraz z jego starzeniem się, które nie ma wpływu na jego funkcjonalność, oraz nieestetycznego wyglądu elementów nie mających wpływu na funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia.

⚠ Gwarancją nie są objęte błędy lub awarie spowodowane zakłóceniami pochodzącymi z otoczenia (uderzeniem pioruna, awariami instalacji elektrycznej, klęskami żywiołowymi, itp.).

**Informacje na temat dodatkowego wyposażenia i akcesoriów do konserwacji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).**

# ZALECENIA DOTYCZĄCE PRANIA I EKONOMICZNEJ EKSPLOATACJI PRALKI

Kolorowe ubrania należy po raz pierwszy prać oddzielnie.

Bardzo zabrudzone ubrania prać w mniejszych ilościach, z dodatkiem większej ilości detergentu lub z cyklem prania wstępnego.

W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń stosować przed praniem preparaty do usuwania plam.

W przypadku lekko zabrudzonych ubrań zalecamy wybór programów bez cyklu prania wstępnego, stosowanie krótszych programów (np. **FAST**) oraz pranie w niższych temperaturach.

W przypadku częstego prania w niskich temperaturach i z użyciem płynnych detergentów może dochodzić do rozwoju bakterii, które mogą być odpowiedzialne za nieprzyjemny zapach w pralce. Aby zapobiec powstawaniu takiego zapachu, zalecamy uruchomienie od czasu do czasu programu Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) (patrz TABELA PROGRAMÓW).

Zalecamy do unikania prania bardzo małych ilości ubrań, ponieważ prowadziłyby to do nadmiernego zużycia energii i pogorszenia parametrów eksploatacyjnych pralki.

Przed włożeniem do bębna poluzować wszelkie złożone ubrania.  
Używać wyłącznie detergentów przeznaczonych do prania w pralce.

Jeśli twardość wody przekracza 14°dH, należy dodać miękczacza do wody. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia grzałki wskutek nieprawidłowego stosowania środków miękczających wodę. Sprawdzić twardość wody w miejscowych wodociągach lub u lokalnych władz.

Nie zaleca się stosowania środków wybielających na bazie chloru, ponieważ mogą one uszkadzać grzałkę.

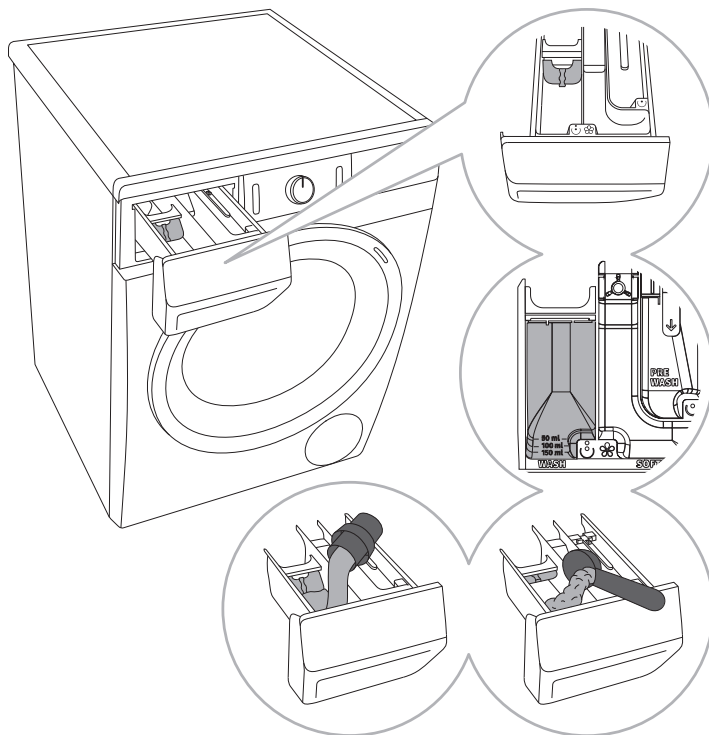
Nie dodawać do dozownika detergentów zbrylonego proszku do prania, ponieważ mógłby on zapchać przewody rurowe w pralce.

W przypadku stosowania gęstych płynnych produktów do pielęgnacji tkanin zalecamy rozcieńczanie tych preparatów z wodą, aby zapobiec zapchaniu się odpływu tacki dozownika. Płynne detergenty są przeznaczone do programów prania bez cyklu prania wstępnego.

Przy wyższych prędkościach wirowania w praniu pozostanie mniejsza ilość wilgoci. W związku z tym suszenie w suszarce bębnowej będzie bardziej ekonomiczne i szybsze.

Twardość wody	Poziomy twardości			
	°dH (°N)	m mol/l	°fH (°F)	p.p.m.
1 - miękka	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - normalna	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - twarda	> 14	> 2,5	> 25	> 250

☼ Sprawdzić twardość wody w miejscowych wodociągach lub u lokalnych władz.



**1** Wraz z pralką dostarczany jest separator/przegródka umożliwiająca dodawanie płynnego detergentu do (lewej) przegrody prania zasadniczego ☺.

**2** Wskaźnik poziomu detergentu w proszku i w płynie.

**3** W przypadku stosowania proszku do prania separator/przegródkę należy podnieść do góry.

**4** W przypadku stosowania płynnego detergentu separator/przegródkę należy opuścić w dół.

#### Symbole przegród dozownika detergentów

- ☺ pranie wstępne
- ☺ pranie zasadnicze
- ☼ zmiękczenie

☼ Zalecamy dodawanie proszku do prania bezpośrednio przed rozpoczęciem cyklu prania. Jeśli chce się go dodać wcześniej, to należy się upewnić, że przed dodaniem proszku do prania przegródka detergentu na tacce dozownika jest całkowicie sucha. W przeciwnym razie jeszcze przed rozpoczęciem procesu prania proszek do prania może ulec zbryleniu.

☼ Środek zmiękczący wlewa się do przegrody tacki dozownika oznaczonej symbolem ☼. Przestrzegać zaleceń podanych na opakowaniu środka zmiękczącego.

☼ Nie napełniać przegrody na środek zmiękczącego powyżej oznaczenia max (wskazania maksymalnego poziomu). W przeciwnym razie środek zmiękczący zostanie dodany do prania zbyt wcześnie, przez co skuteczność prania ulegnie pogorszeniu.



# KARTA INFORMACYJNA

## KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2014

(w zależności od modelu)

<b>Nazwa dostawcy lub znak towarowy:</b>					
<b>Adres dostawcy <sup>(b)</sup>:</b>					
<b>Identyfikator modelu:</b>					
<b>Ogólne parametry produktu:</b>					
Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność znamionowa <sup>(a)</sup> (kg)	x,x		Wymiary w cm	Wysokość	x
				Szerokość	x
				Głębokość	x
EEL <sub>w</sub> <sup>(a)</sup>	x,x		Klasa efektywności energetycznej <sup>(a)</sup>	[A/B/C/D/E/F/G] <sup>(c)</sup>	
Współczynnik efektywności prania <sup>(a)</sup>	x,xxx		Efektywność płukania (g/kg) <sup>(a)</sup>	x,x	
Zużycie energii w kWh na cykl w oparciu o program »eco 40-60«. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	x,xxx		Zużycie wody w litrach na cykl w oparciu o program »eco 40-60«. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	x	
Maksymalna temperatura wewnątrz pranych tkanin <sup>(a)</sup> (°C)	Pojemność znamionowa	x	Wilgotność resztkowa <sup>(a)</sup> (%)	x,x	
	Połowa	x			
	Jedna czwarta	x			
Szybkość wirowania <sup>(a)</sup> (obr./min.)	Pojemność znamionowa	x	Klasa efektywności wirowania <sup>(a)</sup>	[A/B/C/D/E/F/G] <sup>(c)</sup>	
	Połowa	x			
	Jedna czwarta	x			
Czas trwania programu <sup>(a)</sup> (g:min)	Pojemność znamionowa	x:xx	Rodzaj	[do zabudowy/wolnostojąca]	
	Połowa	x:xx			
	Jedna czwarta	x:xx			

Poziom emitowanego hałasu akustycznego w fazie wirowania <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	x	Klasa emisji hałasu akustycznego <sup>(a)</sup> (faza wirowania)	[A/B/C/D] <sup>(c)</sup>
Tryb wyłączenia (W)	x,xx	Tryb czuwania (W)	x,xx
Opóźniony start (W) (w stosownych przypadkach)	x,xx	Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (W) (w stosownych przypadkach)	x,xx
<b>Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę <sup>(b)</sup>:</b>			
<b>Ten produkt został zaprojektowany, aby uwalniał jony srebra podczas cyklu prania</b>		[TAK/NIE]	

### Informacje dodatkowe:

Link do strony internetowej dostawcy, na której dostępne są informacje z pkt 9 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2023 <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>:

<sup>(a)</sup> Dla programu »eco 40-60«.

<sup>(b)</sup> Zmian tych elementów nie uznaje się za istotne na potrzeby art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> Jeżeli baza danych o produktach automatycznie tworzy ostateczną treść tej rubryki, dostawca nie wprowadza tych danych.

## TRYB CZUWANIA

Jeżeli po uruchomieniu pralki (przycisk (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**), nie zostanie włączony żaden program czy też nie zostanie wybrane żadne z ustawień, ze względów oszczędności energii wyświetlacz (display) wyłączy się po upływie 5 minut i przejdzie w stan czuwania.

Wyświetlacz (display) ponownie uaktywni się po obróceniu pokrętki (2) wyboru programu lub po przyściśnięciu przycisku (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Jeżeli po zakończeniu programu nie dokona się żadnych zmian, ze względów oszczędności energii wyświetlacz (display) wyłączy się po upływie 5 minut.

$P_o$ = moc ważona w stanie wyłączenia [W]	< 0,5
$P_l$ = moc ważona w trybie czuwania [W]	< 0,5
$T_l$ = czas czuwania [min]	5,00

# UTYLIZACJA



Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

Umieszczenie tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie powinno się traktować jak normalnych odpadów domowych. Produkt należy oddać do przetworzenia do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja produktu pozwoli zapobiec niekorzystnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłyby mieć miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji lub przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z właściwym organem samorządu lokalnego odpowiedzialnym za zarządzanie odpadami, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie produkt został zakupiony.

